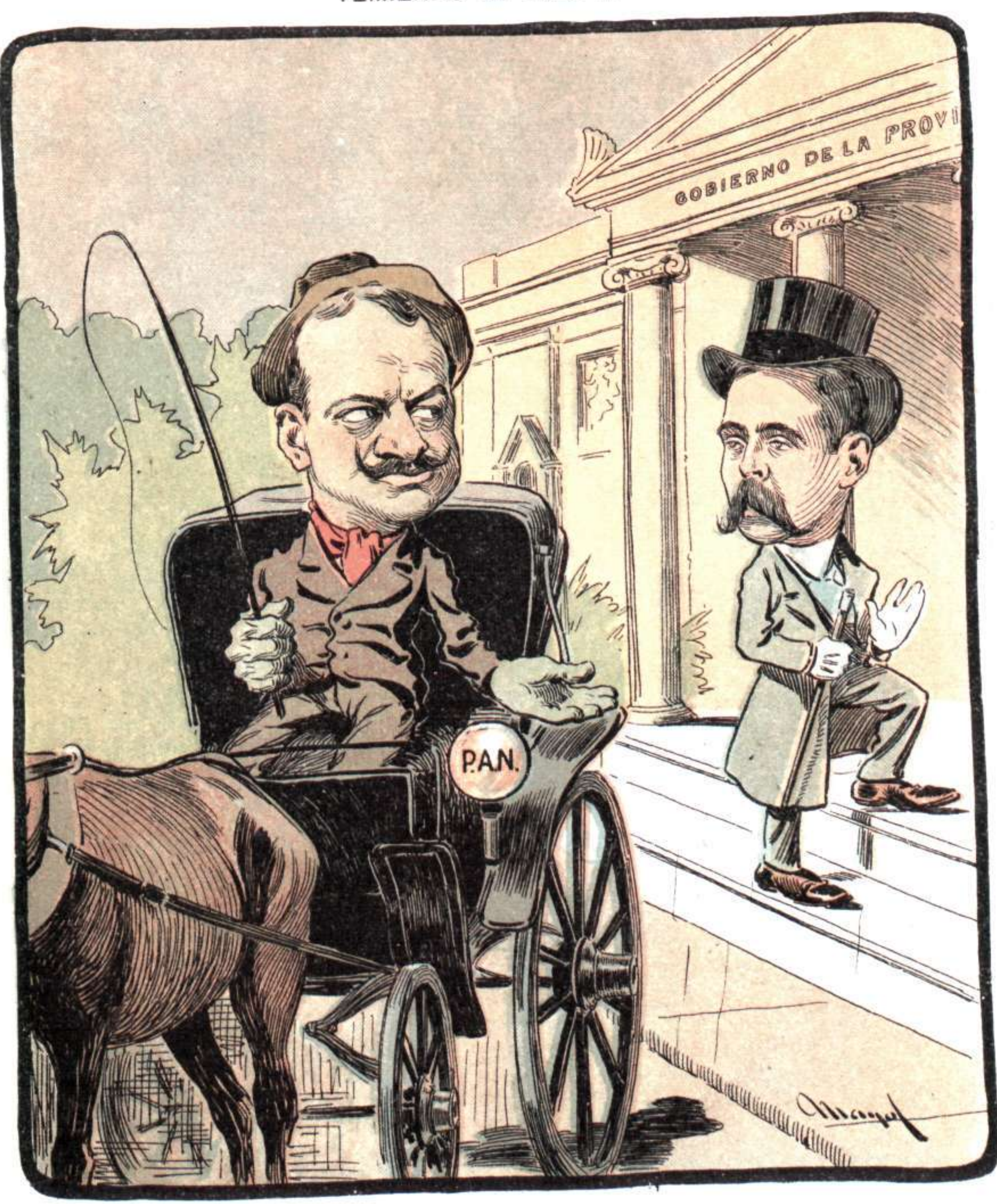
CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

AÑO V | BUENOS AIRES, 7 DE JUNIO DE 1902 | N.º 192

TEMIENDO EL CALOTE



—¿Y......... ....?
—Cuando baje.

LOS CIGARRILLOS



SON LOS MEJORES

La venta de los cigarrillos PARIS y DANDICITO
es fabulosa y cada día mayor



PREMIOS:

Ps. 100.000

POR EL EXTRACTO

DE LA

LOTERIA NACIONAL

• • •

ÚLTIMOS NÚMEROS PREMIADOS

Abril................ 7.739
Mayo................ 4.633





Cuarto premio del Concurso Universal de Carteles para los cigarrillos PARIS.

El incendio de la estación de Solares.—Dos nuevos nobles.—Concurso artístico.—Exposición de Avicultura

Los santanderinos han tomado una determinación algo violenta, pero que ha concluído con un asunto para cuya terminación resultaban inútiles las gestiones realizadas.

La estación de Solares, en Santander, se hallaba constituída por un feo barracón, que desdecía con lo pintoresco del lugar en que se hallaba instalado y con los progresos edilicios de la población.

En diversas circunstancias se había solicitado que tal barracón fuese sustituído por más adecuada construcción; pero la empresa ferrocarrilera hacía oídos de mercader á semejante solicitud.


INCENDIO DE LA ESTACIÓN DEL FERROCARRIL DE SANTANDER Á BILBAO

Celebróse un meeting con el aludido objeto, y acalorados los ánimos de los concurrentes, algunos grupos se dirigieron al barracón, rociaron las paredes con petróleo y prendiéronle fuego. La estación de Solares ha desaparecido, viéndose obligado el gobernador, señor Polo de Lara, á presentar la dimisión que le ha sido admitida.

GRAL. SR. AGUIRRE DE TEJADA
Nuevo Conde de Andino

—Solemnizando la mayoría de edad de don Alfonso XIII, han sido concedidos varios títulos nobiliarios, entre los que figuran los otorgados á don Luis Moreno Gil de Borja y á don Patricio Aguirre de Andino. El primero, hoy marqués de Borja, es intendente de palacio, y á su actividad se debe la terminación de la Plaza de la Armería y el parque del Campo del Moro. El segundo, á quien se ha conferido el título de conde de Andino, es general de marina y ha figurado como jefe de estudios del joven rey.


El monumento, obra del escultor Querol, que ha de erigirse en Lima y cuyo proyecto obtuvo el premio en el concurso universal.

—El gobierno de Perú abrió un concurso, al que podían acudir los escultores de todos los países, para honrar con un monumento la memoria del coronel Francisco Bolognesi. Cerca de 400 artistas acudieron al concurso, resultando premiado el inspirado escultor Agustín Querol, autor del famoso grupo «La tradición».

El monumento tendrá 19 metros de elevación, las figuras serán de bronce y el fuste de mármol. El costo de la ejecución del proyecto es de 500.000 francos.

—En los jardines del Buen Retiro, de Madrid, fué inaugurada el domingo 4 de mayo la Exposición internacional de Avicultura, con asistencia de los reyes, los príncipes de Asturias, las infantas el ministro señor Canalejas, y numeroso público.

SR. LUIS MORENO GIL DE BORJA
Nuevo Marqués de Borja

Han llamado la atención del público el material avícola y agrícola, presentado por los señores Castelló y Mercader, y varias casas de Barcelona y París; significándose también la colección de libros de Avicultura del conde de las Navas y los tipos de gallinas españolas de Prat de Cataluña y negras castellanas, francesas, belgas, indias de Brahmaputra, etc.


S. M. EL REY VISITANDO LA EXPOSICIÓN


EL MINISTRO DE AGRICULTURA Y LOS REPRESENTANTES EXTRANJEROS



¡Ahora estoy contento!

«Contra el frio y la humedad nada se presta tan fácil, tan efectivo y tan económico como un Caloríferos CASSELS»

Pidase Catálogo de

CALORÍFEROS

Y ESTUFAS

Única Casa Especial

Cassels & Co.

Calle Florida 43



En tiempo de frio
el tónico más vigorante



El pectoral de Cereza del Dr. AYER no tiene igual

para la curación rápida de Resfriados, Toses, Influenza y Mal de' Garganta.

Alivia la tos más aflictiva, palia la inflamación de la membrana, desprende la flema y produce un sueño reparador.

Para la cura de Tos Ferina, Garrotillo, y todas las afecciones pulmonares no hay otro remedio más eficaz que el

Pectoral de Cereza del Dr. AYER

Primer Premio en las Exposiciones
de Barcelona y Chicago

PREPARADA POR J. C. AYER & Co.
Lowell, Mass. E. U. A.

Pidan en todas las Farmacias

En un... Aguacero



El Pectoral de Cereza del Dr. Ayer

Remedio Unico

El nuevo Teatro Lírico.—La actriz Iggius.—Descarrilamiento de un expreso de Andalucía

El nuevo Teatro Lírico de Madrid, que á la fecha debe haberse inaugurado, parece estar destinado á fomentar la ópera española, y ya tiene en ensayo las obras siguientes: «Circe», de Ramos Carrión y Chapí; «Raimundo Lulio», de Dicenta y Villa; «La maja de rumbo», de Fernández Shaw y Serrano; «Farinelli», de Cavestany y Bretón; «Emporium», de Marquina y Morera, «Canción de Gestas», de Guimerá y Vives.



BLANCA IGGIUS
Del teatro de la Comedia



FACHADA DEL TEATRO

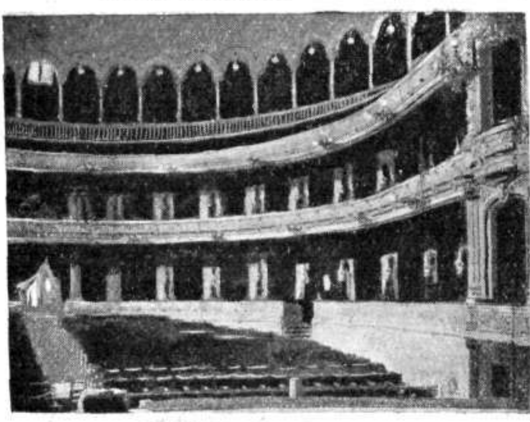


VESTÍBULO

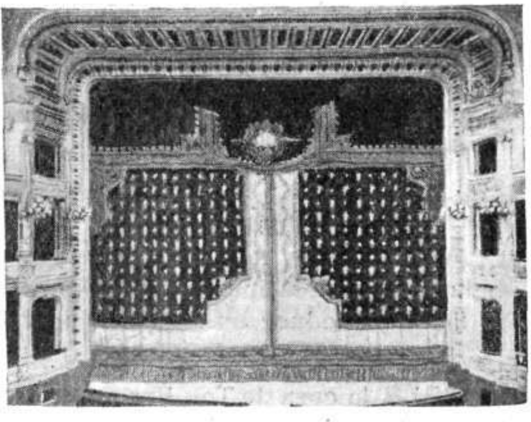
—Blanca Iggius, actriz italiana, que hace poco se presentó ante el público madrileño, ha merecido la más entusiasta acogida, y la prensa de la villa y corte la considera como una futura gloria del arte dramático. Nacida en Florencia, é hija de una distinguida familia, además de gran talento escénico, Blanca Iggius es de una belleza poco común. Todas estas condiciones han convertido en admiración la frialdad con que en un principio fué recibida por el público. «La locandiera», «Fuoco al convento», «Amanti» y «Zazá», son las obras en que más aplausos ha conseguido la actriz florentina.

—Antes Norte América batía el «record» de los descarrilamientos; ahora parece que en esa materia nos hallamos en competencia la madre patria y nosotros.

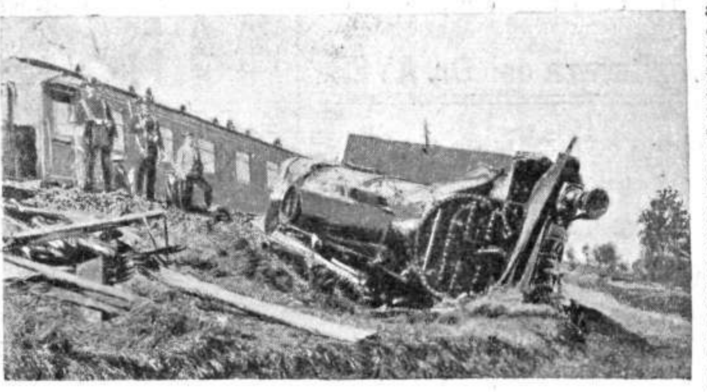
Por fortuna para la Argentina, el número de víctimas de esos accidentes ferroviarios es reducido relativamente; no así en España, donde con dolorosa frecuencia se producen tales siniestros. Ultimamente—el 16 de abril,—el tren expreso de Andalucía descarriló entre las estaciones de Hornachuelos y Palma del Río, resultando cinco empleados heridos, entre los cuales debe contarse el fogonero Juan Grau, que quedó con una pierna fracturada.



VISTA GENERAL DE LA SALA



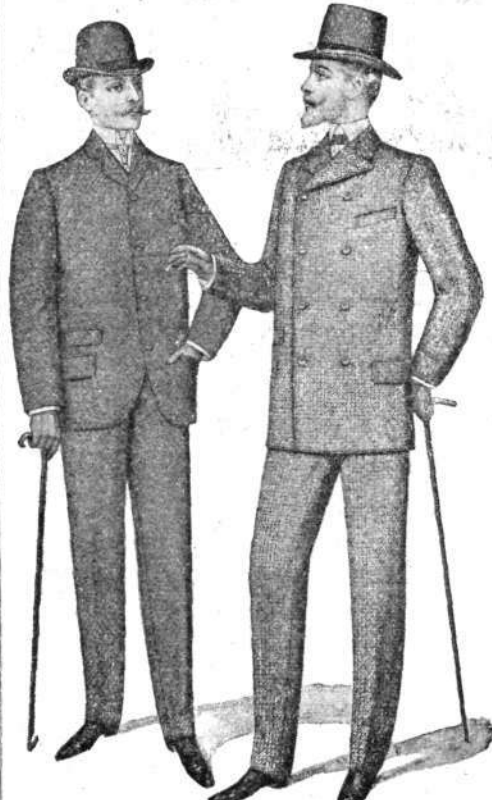
EMBOCADURA DEL ESCENARIO



POSICIÓN EN QUE QUEDÓ LA LOCOMOTORA

AL PALACIO DE CRISTAL

ARTES 130 — B'AIRES



Recomendamos pidan siempre el nuevo **Catálogo** de invierno y **muestras** que remitimos gratis. También enviamos instrucciones completas para hacer fácilmente pedidos por carta.





GALERA inglesa..	$ 6.90	SOMBRERO castor.	$ 3.25
» » ..	» 9.90	» »	» 6.50
» » extra	» 12.00	» »	» 7.75
» » cuad.	» 11.50	Id. id. ala ancha	» 9.50

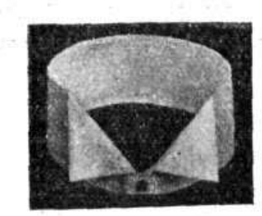
Sombreros blandos para niños, desde.............. » 2.25
Galeritas para niños, desde.......................... » 5.90

TRAJE de casimir, color....	$ 21.00
» » negro	» 23.00
» » fantasía........................	» 49.00
TRAJE CRUZADO casimir azul vistas de seda..	» 45.00
» » » negro » » » ..	» 55.00
» » » color, sin vistas......	» 49.00

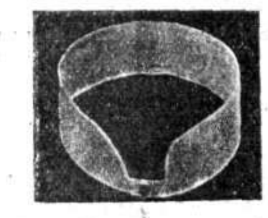
CUELLOS EXTRANJEROS



CUELLO de moda..........	$ 0.80
» » más alto.	» 0 90
» » pespunte	
muy ancho...............	» 0.95



CUELLO fino...............	$ 0.30
» muy fino..........	» 0.65
» extra alto.........	» 0.75
» » »	» 0.85



CUELLO fino...............	$ 0.30
» »	» 0.65
» » extra..........	» 0.75
» » » alto......	» 0.85

SOBRETODOS

De vicuña gris	$ 23.00
» »	» 35.00
» forro de seda..	» 49.00

RAGLAN

De cheviot obscuro........	36.00
» forro de seda.	» 49 50
Cover-Coat, » »	» 45 00

PALETOT DE SEÑORA

De castor color, forro seda	$ 59,00
» » largos....	» 65,00

(Confección extranjera)

PIDAN CATALOGO

EL PROCESO DE MUSOLINO



EL COCHE DE LA CÁRCEL CONDUCIENDO Á MUSOLINO

Musolino continúa gozando de celebridad en todo el mundo. Triste celebridad! A pesar de que los artículos y reseñas dedicados á su proceso han venido á comprobar que se trata de un vulgar bandido, tan sanguinario como poco dotado de inteligencia, el interés del público — hay público para todo — no ha decrecido.

De las condiciones morales é intelectuales de Musolino, informan estos párrafos que traducimos de una publicación francesa:

«Musolino contestó con gran calma á las primeras preguntas de rúbrica que le dirigió el tribunal respecto á su edad, el lugar de su origen, su oficio, etc.

MUSOLINO Y SUS CÓMPLICES EN LA JAULA DURANTE LA LECTURA DEL ACTA DE ACUSACIÓN



MUSOLINO EN UNO DE SUS ARREBATOS CONTRA LOS TESTIGOS ACUSADORES

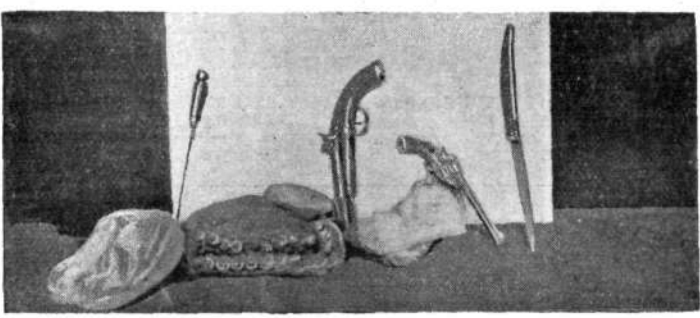
Pero cuando el presidente le dijo:

—Musolino, ¿durante la noche del 28 al 29 de enero de 1889, ha dado usted muerte de un tiro de fusil á Francisca Sidari?

El acusado, sin responder, sonrió beatíficamente; una horrible sonrisa que revelaba el alma impulsiva de aquél; se notaba que en aquel momento sentía una satisfacción infinita; había verdadera voluptuosidad en aquella sonrisa que nació espontáneamente al recuerdo del crimen cometido y que reflejaba la alegría que su autor debió sentir al perpetrarlo.

Aquella sonrisa era la manifestación involuntaria del estado de alma de Musolino.»

Pero, ¿de qué se le acusa? De poca cosa: de haber—en diferentes puntos de Calabria, á contar desde el 28 de enero de 1899 hasta el 22 de septiembre de 1900—dado muerte á la mujer Francisca Sidari, esposa de Esteban Crea; de haber herido á este último; de haber herido á Miguel Surace; de haber matado de un puñetazo al individuo llamado Agostino; de haber colocado dos cartuchos de dinamita en la casa de Zoccoli, con la intención de hacerla volar; de haber dado muerte á Pascual Saraceno; de haber atentado contra la vida de Esteban Romeo; de haber matado á Esteban Zoccoli, robando al muerto 206 liras; de haber quitado la vida á Alejo Chirico; de haber intentado lo propio con Sinicropi y Princi, en complicidad con Perpligia; de haber ma-



ARMAS Y GORRA DE CICLISTA DE MUSOLINO QUE LE TOMARON AL ARRESTARLO

EL PROCESO DE MUSOLINO

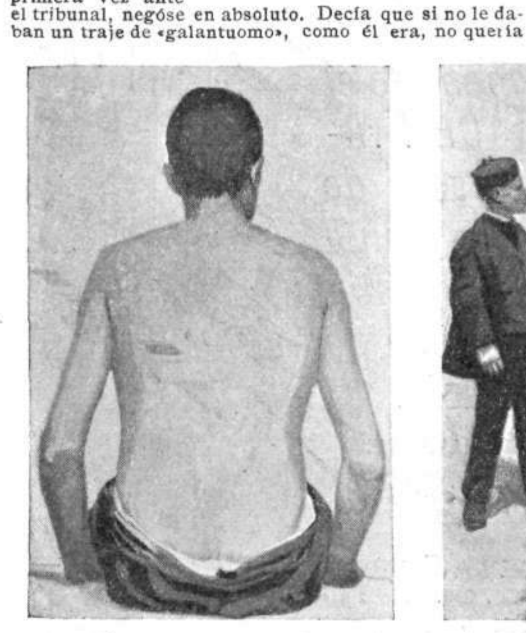
tado al carabinero Pietro Ritrovato; de haber dado muerte á Marte; de haber atentado contra la vida de Esteban Zivilli.... ¡Y éstos no son más que los principales cargos de la acusación!

No se ha conmovido el bandolero ante la enunciación de sus crímenes, ni á la vista de los parientes de sus víctimas, y aun ha tenido violentos accesos de cólera al oír á los testigos acusadores, y ha proferido las mayores insolencias contra sus jueces.

Cuando debía presentarse por primera vez ante el tribunal, negóse en absoluto. Decía que si no le daban un traje de «galantuomo», como él era, no quería moverse. Fueron vanos todos los consejos de sus abogados defensores, y ya perdida la esperanza y temiendo éstos que llevasen á viva fuerza al acusado, uno de ellos se acordó de la hermana del bandolero, y el nombre de la joven bastó para que Musolino se decidiese á asistir á la sala de audiencias. Poco conocido es el siguiente detalle, y por eso lo referiremos: Musolino que asegura haber asesinado, sólo para defenderse, es muy aficionado al dibujo, y su mayor entretenimiento era, cuando niño, ir á copiar toscamente en el papel, los cuerpos depositados en la Morgue.



EL JURADO DE LUCCA EN LA SALA DE LAS DELIBERACIONES



FOTOGRAFÍA DE MUSOLINO PARA EL EXAMEN MÉDICO



MADRES, VIUDAS Y HERMANAS DE LAS VÍCTIMAS DE MUSOLINO

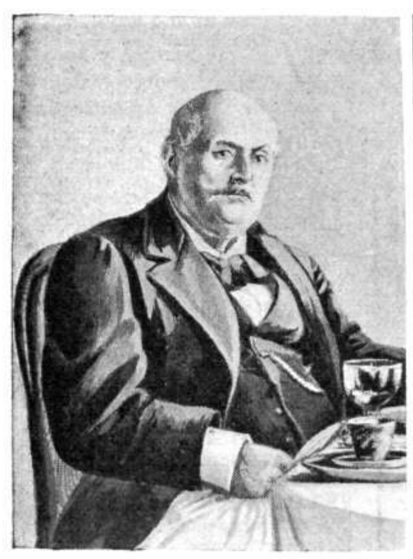


CARMINE SARACENO, PADRE DE PASQUALE, MUERTO POR MUSOLINO COMO ESPÍA

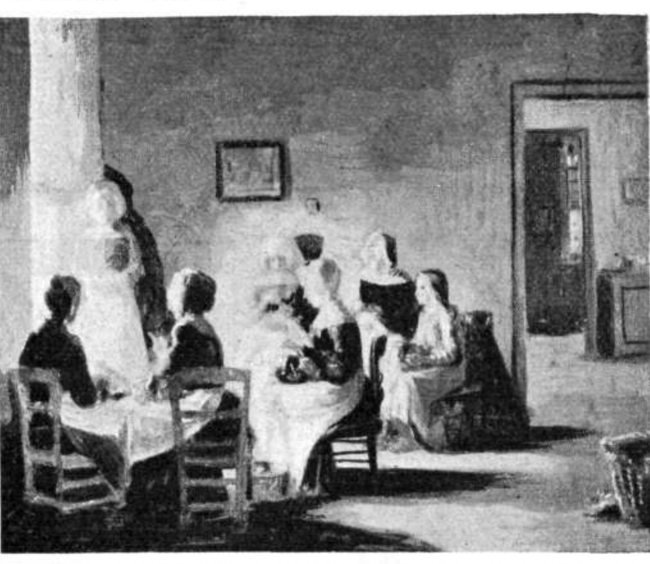


FOTOGRAFÍA DE MUSOLINO PARA EL EXAMEN MÉDICO DE LAS MANOS

Muerte de Xavier de Montépin.—La medalla de oro en el Salón.—Soldado condecorado con la Legión de Honor.—El aeróstato de Severo




ÚLTIMO RETRATO DE XAVIER DE MONTÉPIN



«LAS TEJEDORAS DE ENCAJES». CUADRO DE J. BAIL, PREMIADO CON LA GRAN MEDALLA DE ORO EN EL SALÓN DE PARÍS

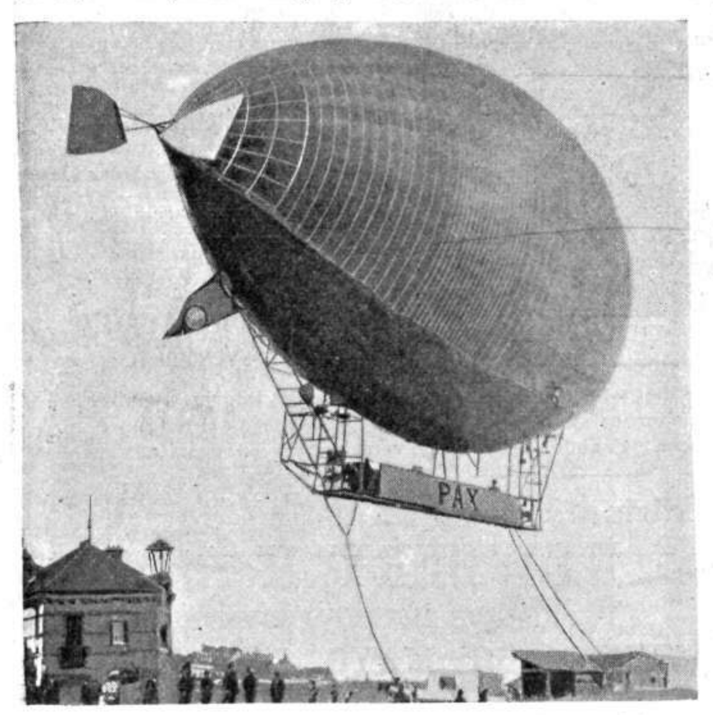
El conde Xavier de Montépin, nacido el 19 de Marzo de 1823, murió en París el 30 de Abril último. Con él desaparece la última figura de la famosa pléyade de los novelistas populares.

La crítica podrá juzgar severamente sus novelas, pero la multitud á la que durante medio siglo impuso la risa y las lágrimas, la multitud que también forma y consagra glorias, dará testimonio de su imaginación desbordante, de su fecundidad prodigiosa y de su extraordinaria potencia de trabajo.

La vocación de Montépin fué irresistible, y ni su tío el marqués de Montépin, que le desheredó, ni su padre, que reprobó sus primeros ensayos, pudieron nada contra ella. Inútil es que hablemos aquí de sus obras, pues son bien conocidas de todos. Xavier de Montépin era un hombre de seis pies de estatura, fuerte, hermoso, siempre alegre, muy aficionado á las cosas bellas y un refinado gourmet.

—Una noticia telegráfica ha anunciado que el precioso cuadro «Les Dentellières» de M. Joseph Bail, ha valido á su autor la gran medalla de oro en el Salón de París. Nuestros lectores podrán ver aquí la fotografía de la obra premiada que representa á un grupo de obreras que trabajan el encaje, dedicadas á su ocupación.

—Conocido es el triste fin del aeronauta señor Augusto Severo. En estas mismas páginas, nos ocupamos, lamentándolo, del trágico fin del émulo y compatriota de Santos Dumont, cuando el cable comunicó la noticia del desgraciado accidente. Nada presagiaba la catástrofe cuando el



EL AERÓSTATO DE SEVERO, REALIZANDO SU PRIMER ENSAYO EL DÍA 4 DE MAYO

SOLDADO DE LA CAMPAÑA EN CHINA, CONDECORADO CON LA LEGIÓN DE HONOR



LEX
• HERCULEX •

LOS LAUREADOS DE LA SOCIEDAD DE SALVAMENTO DE NÁUFRAGOS

arrojado inventor praticó los primeros ensayos con su globo dirigible «Pax». El aeróstato, construído en los talleres de M. Lachambre, hizo evoluciones á unos cuarenta metros del suelo, mantenido por una cuerda á entera satisfacción del constructor y del aeronauta.

Aparte de sus trabajos de aerostación, el señor Severo ocupaba en el Brasil una posición importante como periodista y miembro del Parlamento. Siempre había defendido las grandes ideas de la paz universal, lo que explica el nombre «Pax» con que bautizó á su aeronave.

—El ministro de la guerra acaba de conceder la cruz de la Legión de Honor á un simple soldado que prestó sus servicios en la artillería colonial. Este hecho es bastante raro y merece por lo mismo registrarse especialmente.

El valiente militar que ha merecido tal distinción, perdió el brazo izquierdo y la pierna derecha durante los combates que se libraron en Tien-Tsin en la reciente campaña. Pierre Caillet, que así se llama, había obtenido ya la medalla militar en recompensa de su valor y sus sufrimientos.

—En la Sorbona se celebró hace pocas semanas la asamblea general de la asociación de salvamento de náufragos. Ante un público en el que figuraban muchas señoras, políticos, literatos, artistas y personas de la mejor sociedad se rememoraron las glorias de los hombres esforzados que, jugándose la vida, han salvado de una muerte cierta á tantos infelices.

Un cronista de los que asistieron al acto, dice con razón, que reconforta el espíritu en medio de una época de trusts y de negocios como la nuestra, presenciar la glorificación de los héroes que practican la abnegación y el sacrificio.

Son verdaderamente grandes y bellos los hombres del salvamento de náufragos; el escenario en que se desarrollan sus proezas parece que realza también con su grandiosidad, lo sublime del acto moral. Imagínese el cuadro del naufragio ¿A dónde huir? Por todos lados la muerte es inevitable y la impotencia del hombre ante el desencadenamiento de fuerzas tan terribles, tan desproporcionadas con los medios de resistencia de que dispone, no deja ningún lugar á la esperanza. Únese á esto la sencillez de los hombres en su mayor parte modestos que se elevan á esa altura moral, sus narraciones sin artificio, la falta de detalles patéticos en sus descripciones que se limitan generalmente á una simple declaración de los hechos y resulta la acción sublime con la exposición sencilla que le corresponde. Al dar cuenta, en un lenguaje llano, de las empresas que realizaron, los hombres de mar aciertan en la forma tan bien como pudieran hacerlo los poetas.

Precisamente, en esta asamblea de la Sorbona Yan Nibor, llamado el poeta de los marineros, declamó una de sus poesías, en honor de los héroes oscuros del mar.

Con su su presencia, las damas, los jefes militares, los personajes de alta posición, rindieron homenaje al heroísmo de los que pueden señalar las personas á quienes salvaron de la muerte.



EL PATRÓN POSTEL
Premio del barón de Joest.—Salvó el sloop Espérance en Dieu, arriesgando 20 veces su vida (Trouville).



DIPLOMA OTORGADO Á MR. J. A. NICOLAI, COMANDANTE DEL «ITALIE»



EL PATRÓN FOUQUE
Premio de los almirantes Roze y Jacquinot.—Salvó el vapor Kleber.



EL PATRÓN GOUACHET
Premio Gabion Charron.—Salvó en la costa de Ouessant el dundee inglés Vénus.



EL SUBPATRÓN LE PORT
Premio Cousin.—Salvó el sloop Providence, en la costa de Quiberon.



EL SUBPATRÓN DRÉAN
Premio del almirante Lalande. —Salvó el dundee Republicain, con el bote de la estación de Etel.



EL NIÑO LE HÉNAFF
Premio Gabriele Cunin.—Tiene 12 años y salvó en el Guer (Finistère) á un niño de 10 años que se ahogaba.



EL NIÑO HENRI CYRILLE
Premio Tourville.—De 12 años de edad, embarcado en el Albatros se volcó. Agarrado á la quilla, salvó á un niño de siete años.



EL SUBPATRÓN MENOU
Premio del Almirante Miquet.—Salvó en la Chausée-du Chat (Ile de Sein) á un barco que se perdía.



EL MARINERO CHAUVIN
Premio de la Marquesa d'Estampes.—Con un solo marinero en Bourdeau, salvó el barco Petit André (Oléron).

Hay diferencia entre alumbrar y aturdir. No son los amigos. No es la voz de un industrial. Es la verdad, es la conciencia nacional y la de varias naciones; es el reconocimiento sincero que entusiasma á personalidades desinteresadas, las cuales con espíritu admirable alumbran á la humanidad.

Los explotadores del error podrán equivocarse, creyendo que este país continúa viviendo la época colonial, pero las imitaciones no pueden ocultar que el único remedio completamente eficaz para las enfermedades del estómago es el legítimo **DIGESTIVO MOJARRIETA;** además de que todos los habitantes de esta ciudad bien conocen á personalidades sanadas por el **DIGESTIVO MOJARRIETA**, que antes habían tomado inútilmente los otros remedios, y además de que en el libro de cada tubo constan inimitables grupos de casos admirables presentados por verdaderas eminencias médicas universales.

Para curar la sequedad de vientre ó estreñimiento, lo mejor es comer lentejas ó porotos hervidos y pasados por un colador, en forma de puré. Ignorar esta leal advertencia equivale á estar dispuesto siempre para caer en las garras de charlatanes; pues la retención intestinal causa trastornos generales al organismo: inapetencia, nerviosidad, afecciones de la piel, etc. Aunque los purgantes y demás remedios sean contraproducentes, dichas legumbres sin ser costosas suavizan al intestino en forma radical, á la vez que alimentan; y las personas que las digieran con dificultad, deben acompañarlas del **DIGESTIVO MOJARRIETA**, para lo cual bastará una sola oblea.

Repugnancia, sed excesiva, calambres estomacales ó intestinales y todos los demás síntomas de indigestiones accidentales, se curan con tomar un solo tubo del legítimo **DIGESTIVO MOJARRIETA**, que á la vez sanea los alimentos y las aguas corrientes, lo cual espontáneamente evita el abuso de gaseosas y licores.

Los dolores crónicos estomacales ó intestinales, los vómitos crónicos y las diarreas crónicas (aunque no se alivien á los primeros tubos, pues el **DIGESTIVO MOJARRIETA** no tiene engañosa acción calmante) se curan radicalmente con el legítimo **DIGESTIVO MOJARRIETA**.

Es necesario exigir en todas las Boticas que cada tubo tenga la cinta del nombre **DIGESTIVO MOJARRIETA** tejido en seda y que el prendedor de esa cinta sea el botón metálico con la inscripción **DIGESTIVO MOJARRIETA**.

EL DEPÓSITO ESTÁ Á DISPOSICIÓN DEL PÚBLICO

344, Calle Florida, 344

Estatua del rey Eduardo.—Ocupación para los inválidos de Sud Africa.—El aniversario de Shakespeare



ESTATUA DE EDUARDO VII PARA LA INDIA



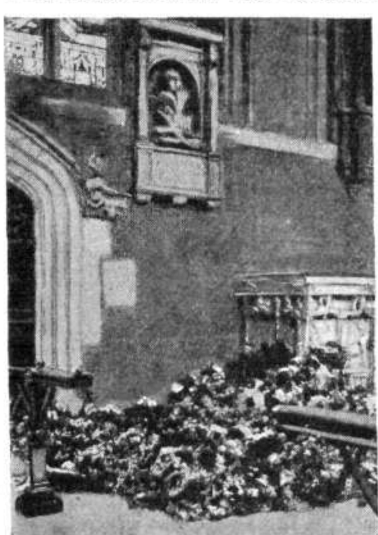
INVÁLIDOS DE SUD ÁFRICA FABRICANDO JUGUETES

Aun antes de que se haya colocado al rey Eduardo la corona en la gran ceremonia que tendrá lugar en la Abadía de Westminster, Su Majestad ha sido representado con la corona en una estatua y revestido del gran traje y de los atributos del poder; esa estatua se destina á la India, donde figurará junto á la de la finada reina Victoria.

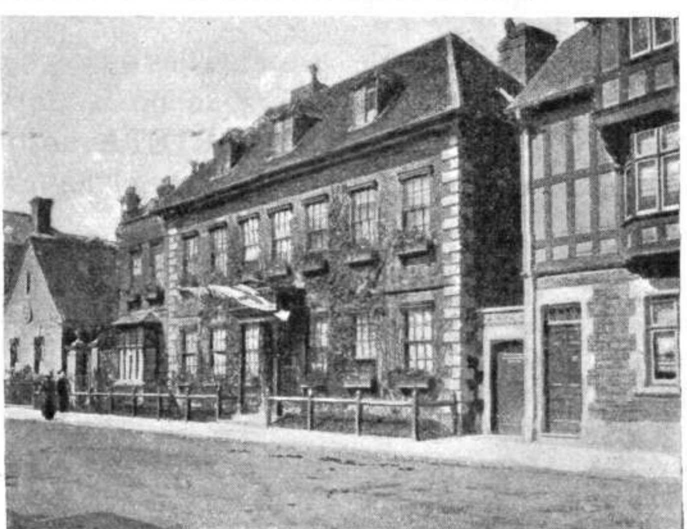
Mr. George Wade, que ha enriquecido las colonias y dependencias británicas con esculturas de muchos personajes notables, incluyendo la de Sir John Macdonald en Montreal, es el autor de esta estatua colosal.

—Lady Meith ha fundado un establecimiento benéfico para dar ocupación á los soldados inválidos de la campaña sud africana. Los veteranos trabajan allí en la construcción de juguetes, mostrando muchos de ellos gran habilidad como el fotografiado, que perdió el brazo derecho y que sin embargo maneja muy bien la sierra.

—El aniversario de Shakespeare se ha celebrado este año en Stratford-on-Avon, con los festejos acostumbrados en esa antigua ciudad llena de los recuerdos del gran poeta. Miss Ellen Terry apareció en la representación conmemorativa de Shakespeare, atrayendo gran número de admiradores por la circunstancia de ser la primera vez que la artista pisaba una escena inglesa después de su visita á América. Entre las casas adornadas en la fiesta se hallaba la de la célebre miss María Corelli, casa de estudio y recreo de esa escritora, situada en los alrededores de la ciudad.



LA TUMBA DE SHAKESPEARE CUBIERTA DE FLORES CON MOTIVO DEL ANIVERSARIO



LA CASA DE MISS MARIE CORELLI EN STRATFORD, DECORADA EN EL ANIVERSARIO DE SHAKESPEARE

LA ENFERMEDAD DE LA REINA GUILLERMINA



VISITANTES FIRMANDO EL ÁLBUM EN EL PALACIO DE LA REINA MADRE

a grave dolencia sufrida por la reina Guillermina ha dado a conocer una vez más el gran amor que le profesan sus súbditos, renovándose las muestras de aprecio que el pueblo le dió con ocasión de su casamiento, aunque en forma muy distinta.

En la Haya, el palacio de la reina viuda, donde se recibían constantemente noticias sobre el estado de la soberana, era visitado por todos los funcionarios, diplomáticos y personas conocidas, que suscribían el álbum abierto ad hoc y se informaban de la marcha de la enfermedad. En las calles, el pueblo esperaba ansioso las noticias de los boletines, expedidos por los médicos en el palacio de Loo.

Esta residencia, donde la joven reina ha estado entre



EL PALACIO DE LOO, DONDE ESTUVO ENFERMA LA REINA

la vida y la muerte, fué donde pasó los días que siguieron inmediatamente á su casamiento.

La juventud, la belleza de la soberana, su reciente matrimonio, esta súbita desgracia en medio de la felicidad que parecía rodearla, explican el pesar profundo experimentado no sólo en Holanda sino en todas las naciones civilizadas.

Nunca se ha interesado más vivamente el público en todas partes por una salud real; nunca se esperaron con una ansiedad más simpática los boletines cotidianos.

Una prueba de esas manifestaciones de universales simpatías la dió Francia, asociándose á las dolorosas angustias del pueblo holandés y á los votos ardientes que éste hacía por el restablecimiento de la joven reina.

Después de la lectura de los diarios de la tarde, el público parisiense, vivamente impresionado por los despachos alarmantes de última hora, tenía que resignarse á esperar las noticias del día siguiente, pero *L'Echo de Paris*, cuya redación está en la esquina del boulevard y de la plaza de la Ópera, comprendiendo la situación, tuvo la idea de satisfacer esa legítima impaciencia. Al caer la noche, se vió de repente iluminarse en su fachada un letrero que decía: «la salud de la reina de Holanda es mejor».

Esa aplicación de un nuevo sistema de informaciones no podía inaugurarse de una manera más oportuna y el éxito que obtuvo fué su consagración inmediata.

No se trata en efecto del transparente primitivo, sino de una adaptación particular de la publicidad eléctrica que desde hace tiempo modifica singularmente la fisonomía nocturna de los boulevards. Un juego de lámparas de incandescencia dispuestas en un mismo cuadro, permite formar á voluntad una frase de cuarenta y ocho letras, número más que suficiente para resumir una noticia importante.

Las últimas informaciones que ha podido dar *L'Echo de Paris*, con su nuevo sistema son aún más satisfactorias, pues como todos sabemos, la reina Guillermina se restablece del todo, habiendo abandonado el lecho y entrando en el período de convalecencia, que ha de ser breve.



LA MULTITUD ANTE LOS CUADROS LUMINOSOS EN LA PLAZA DE LA ÓPERA DE PARÍS


"TÉ
SPECIAL"
GATH Y CHAVES
¡DELICIOSO!
NUESTRO ESQUISITO
TÉ ESPECIAL
¡EL MAS RICO POR SU AROMA Y SABOR!
Paquetes de 1|4 de kilo $ 1.10
Paquetes de 1|2 " " 2.00
Paquetes de 1 " " 3.90
GAJITAS de muestras
GRATIS á quien lo solicite
Dirigir los pedidos á GATH & CHAVES, Bartolomé Mitre y Florida - Buenos Aires
Importante *Nuestra casa es la* **única** *en la* **República Argentina** *que ofrece á sus favorecedores la siguiente condición: «Toda mercadería que al recibirla no sea del agrado del comprador, podrá* **devolverla;** *gastos de flete á nuestro cargo, y le reembolsaremos* **integro** *el valor pagado».*

M. MIRÁS



«DUC», EL CARRUAJE PARA DAMAS

SERVICIO FÚNEBRE

Por 50 pesos á 2 caballos

Por 180 pesos á 4 caballos

Consulten mis precios en todos los casos. Desde el más modesto servicio de **50 PESOS**, hasta el más lujoso, encontrarán ventajas positivas.

Llamen por teléfono ó vengan á la Empresa.

M. MIRÁS.

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

EUSTAQUIO PELLICER — REDACTOR | JOSÉ S. ALVAREZ — DIRECTOR | MANUEL MAYOL — DIBUJANTE

AÑO V | BUENOS AIRES, 7 DE JUNIO DE 1902 | N.º 192

NECROLOGÍA

SEÑORITA RUFINA CAMBACERES

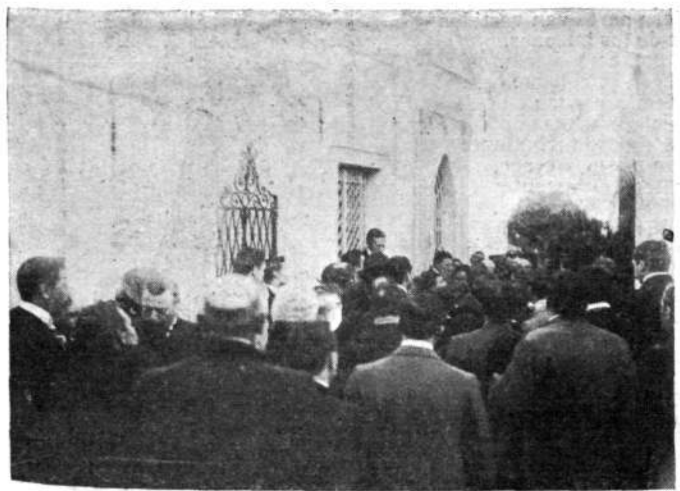


Terminando su toilette para ir á la Opera, la sorprendió la muerte en su palacete de la Avenida Montes de Oca, el día que cumplía sus diecinueve años de edad, que era el 31 de Mayo. Era la hermosa señorita, descendiente directa y única de Eugenio Cambaceres, el esclarecido escritor argentino, autor de «Los silbidos de un vago», que tanta notoriedad le dieron en su tiempo. Era la más genuina representación intelectual de los Cambaceres y se preparaba á ser en el porvenir digna sucesora de aquel que le legara con su nombre su cuantiosa fortuna, su aristocrática belleza y su finísimo espíritu. En la sociedad argentina había sabido marcar una huella, que será indeleble, pues su paso en la vida era sucesión de simpatías y de respetuoso cariño. Sintetizaba todas las altas dotes de su familia, que fué honor y gloria de la corte de Francia durante el Imperio, y entre nosotros ejercía ya una positiva influencia social, á pesar de su juventud, pues se le reconocía una altísima cultura y una ilustración poco común. El sepelio de la señorita Rufina Cambaceres fué una sincera manifestación de duelo de sus buenos amigos, que eran tan numerosos como distinguidos. Imborrable impresión ha dejado esta muerte, acaecida en circunstancias que la hacen aún más sensible.

EL MONUMENTO Á ANTERO CARRASCO

SU INAUGURACIÓN

Fué una sentida demostración la realizada el pasado jueves en la Recoleta, para honrar la memoria del señor Antero Carrasco, uno de los políticos de fila más discutidos y atacados, pero también de los que mayores simpatías supieron despertar en ciertos grupos de correligionarios. Caudillo de prestigio en la parroquia de Santa Lucía, donde actuara desde muchos años atrás, sus convecinos y amigos quisieron en este aniversario de su muerte, dar alta prueba de afecto al malogrado hombre público, colocando un busto en bronce sobre la tumba que guarda sus cenizas. La ceremonia, presenciada por centenares de personas, fué un hermoso acto, sencillo y expresivo, trazando un buen elogio del extinto el señor Eduardo Durán, quien puso de relieve las condiciones de carácter y los rasgos varoniles de esta personalidad, desde que debutó en la vida pública como subsecretario de relaciones exteriores en tiempos del doctor Manuel Augusto Montes de Oca,—la gran época de la diplomacia argentina—hasta que, con otros mitristas caídos de las alturas, tuvo que seguir su vía crucis administrativa, marcada en la penumbra de menores empleos, á la espera de reivindicaciones que no llegaron nunca.





EL SR. DURÁN PRONUNCIANDO SU DISCURSO



EL BUSTO COLOCADO EN LA TUMBA DE ANTERO CARRASCO

Fot. de CARAS Y CARETAS.

SINFONIA



—¿Vas al teatro?
—Aunque me gusta,
ver la función me desagrada
y duermo, en cambio, pues me asusta
el que si voy no entiendo nada.
—Pero hay muy buenas compañías.
—Sí, lo he leído en un diario.
Mas para oir sus tonterías
debo llevar un diccionario.
Me harían falta algunos meses
para aprender las lenguas esas
y entender algo á los franceses
y entender algo á las inglesas.
Como yo soy hombre curioso,
fuí á escuchar la ópera italiana,
y encontré aquello fastidioso,
y parecióme una macana.
¿Para qué tanto gorgorito?
No es un pretexto chabacano
pegar un grito y otro grito
para abrazarse en italiano?
La tiple lánguida suspira,
la besa el bajo ardientemente...
cuando no sabe el que los mira
si están casados civilmente.
Y menos mal en ese idioma,
pues algo entiendo ó se me alcanza
de algunas voces, como *Roma*,
caldo, *bambino* y *fratellanza*.
Pero en francés... los más brillantes
trozos de canto me dan pena:
¡siempre que escucho á los cantantes
tienen de *gg* la boca llena!
—¿Y á los ingleses has oído?
—Bien poca cosa entendería.
No estoy á verlos decidido
y por sus *gallos* sólo iría.
—¡Hombre! ¡Es preciso que confieses
que necedad á eso se llama!
—Muy al contrario. ¿Los ingleses
no son los gallos de más fama?

***

Lo que es de moda admite toda
mujer, á gusto y sin enojo,
y como el rojo está de moda,
todas vestir quieren de rojo.
Aunque no sean presumidas,
á los paseos y salones
y á cualquiera parte van vestidas
del ex color de los buzones.
¿Así se aumentan sus encantos?
Los que las ven se contradicen.
—¡Qué rojo!—dicen unos cuantos.
—¡Qué arrojo!—muchos también dicen.
Como esa moda es la triunfante
y cada día aumenta y crece,
ya de decir llegó el instante
que esa afición nos favorece.
Y el que la mire con enfado
de esto es preciso se convenza:
si la vergüenza no ha triunfado,
triunfa el color de la vergüenza.

LUIS GARCIA.

Dib. de Sanuy

LA PROCESIÓN EN LA PLAZA DE MAYO



LA PROCESIÓN SALIENDO DE LA CATEDRAL



SÉQUITO DE SACERDOTES Y MONAGUILLOS

Mayor solemnidad que en años anteriores ha revestido esta vez para el mundo católico de nuestra metrópoli la hermosa procesión del Corpus. Desde muy temprano un público numeroso había invadido la plaza y los alrededores de la catedral, profusamente iluminada, esperando impacientemente la formación de la columna. El día mismo estaba de fiesta con su atmósfera suave y su sol radiante. En los cuatro ángulos de la plaza, se alzaban, adornados de flores con los candelabros encendidos, los altares, á cuyo frente debía detenerse la procesión.

Por la mañana efectuóse en la catedral una solemne función religiosa, que dió principio á las diez con la misa de pontifical que ofició S. I. el señor arzobispo.

El templo hallábase lleno de fieles, figurando entre los devotos asistentes los miembros de muchas de las familias más conocidas de nuestra metrópoli y los representantes de diversas comunidades religiosas, que en unión del clero secular, tomaron colocación en el coro.

El presbítero Francisco Laphitz subió á la cátedra sagrada y pronunció un elocuente sermón sobre la festividad que conmemoraba la iglesia.

Uno de los trozos oratorios que más honró la dialéctica del presbítero Laphitz, fué el dedicado á combatir los errores del positivismo contemporáneo. El orador sagrado combatió las aseveraciones y juicios del autor de «Los Apóstoles», y al condenar las opiniones de Renán combatió la de otros materialistas, que valiéndose de los estudios del sabio francés citado y de los de Strauss, *negaban la divinidad del Hijo de Dios.* La réplica á semejantes opiniones tuvo muy felices argumentos.

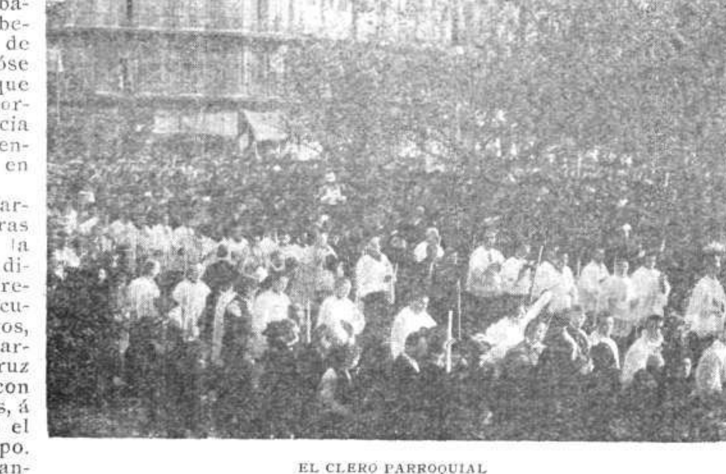
Concluída la ceremonia matinal, la concurrencia abandonó la metropolitana, volviendo después para presenciar la salida de la procesión.

Un religioso silencio reinó cuando por el ancho portal de la metropolitana apareció bajo el palio Monseñor Espinosa, conduciendo el Santísimo Sacramento. Las bandas de música prorrumpieron entonces en armoniosas marchas, y escol-

MONSEÑOR ESPINOSA BAJO PALIO CONDUCIENDO LA CUSTODIA

tada por una compañía del batallón de bomberos en traje de gala, organizóse la columna, que debido á la enorme concurrencia pudo difícilmente ponerse en marcha.

Los estandartes y banderas flameaban á la cabeza de las diversas congregaciones y círculos de obreros, abriendo la marcha la gran cruz del cabildo, con los capitulares, á la cual seguía el batallón Maipo. Brillaban radiantes las cruces parroquiales seguidas por los colegios de niñas, escuelas de varones, asociaciones de señoras y hombres, entre las que estaban las conferencias



EL CLERO PARROQUIAL



DIRIGIÉNDOSE AL PRIMERO DE LOS ALTARES LEVANTADOS EN LA PLAZA



UNO DE LOS ALTARES

de San Vicente de Paúl, Asociación Católica, Juventud Católica, Sociedad Católica de la Boca, Círculo de Obreros, Juventud Católica de la parroquia de San Juan Evangelista, y terceras órdenes. Seguían á continuación el clero secular regular, todos los curas párrocos, y capellanes castrenses. Después en una fila larga, capuchinos, jesuitas, franciscanos, domínicos, lacorderistas, salesianos, escolapios, pasionistas, lazaristas, bayoneses, redentoristas, carmelitas, miembros de la Obra de la Propagación de la Fe, de Tierra

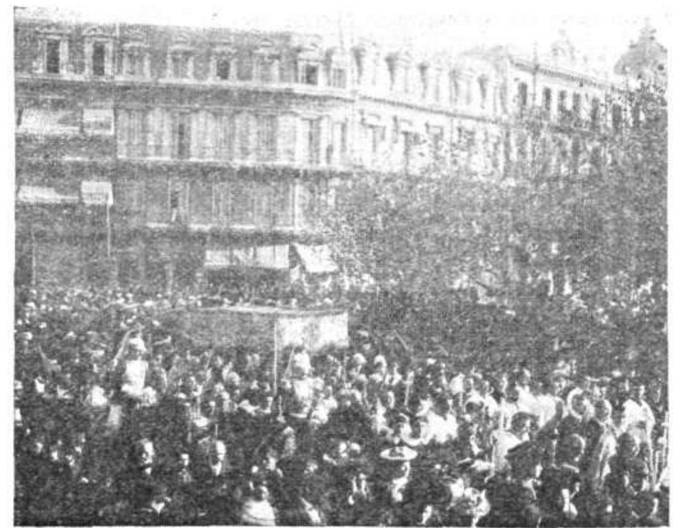
AL DEPOSITARSE EL SAGRARIO EN EL ALTAR

Santa, del Corazón de María, etc.; y los estudiantes del Seminario Conciliar, precediendo á los caballeros del Santísimo Sacramento, tras de los cuales venía la fuerza de línea y e obispo monseñor Romero.

La columna así organizada desfiló a rededor de la plaza de Mayo, haciendo las estaciones de ritual en los cuatro sitiales profusamente iluminados en los extremos de la plaza.

Con una gallardía que desearíamos ver mejor empleada en la dirección de los asuntos municipales, destácabase colorida y radiante la silueta de nuestro aristocrático Lord Mayor, llevando el bordado estandarte de una congregación religiosa. Nos es sensible tener que decir que, á pesar de la solemnidad de su apostura, podía advertirse de rato en rato la nerviosa preocupación que le dominaba al ver el escaso respeto de la multitud hollando su cuidada *pelouse* de la plaza de Mayo.

Bien necesita el señor intendente, sin embargo, actos de contrición severos, que le reconcilien con el Hacedor Supremo, después de los abultados yerros que le hacen tan criticable en nuestra





EN MARCHA Á OTRO DE LOS ALTARES



BUILRICH EN LA PROCESIÓN

pecaminosa comuna. Al regresar á la metropolitana se produjo un molesto incidente ocasionado por un ratero que substrajo el reloj á una dama. Felizmente la policía estaba cerca y el audaz ladronzuelo pudo ser habido, siendo ésta la única nota desagradable del acto.

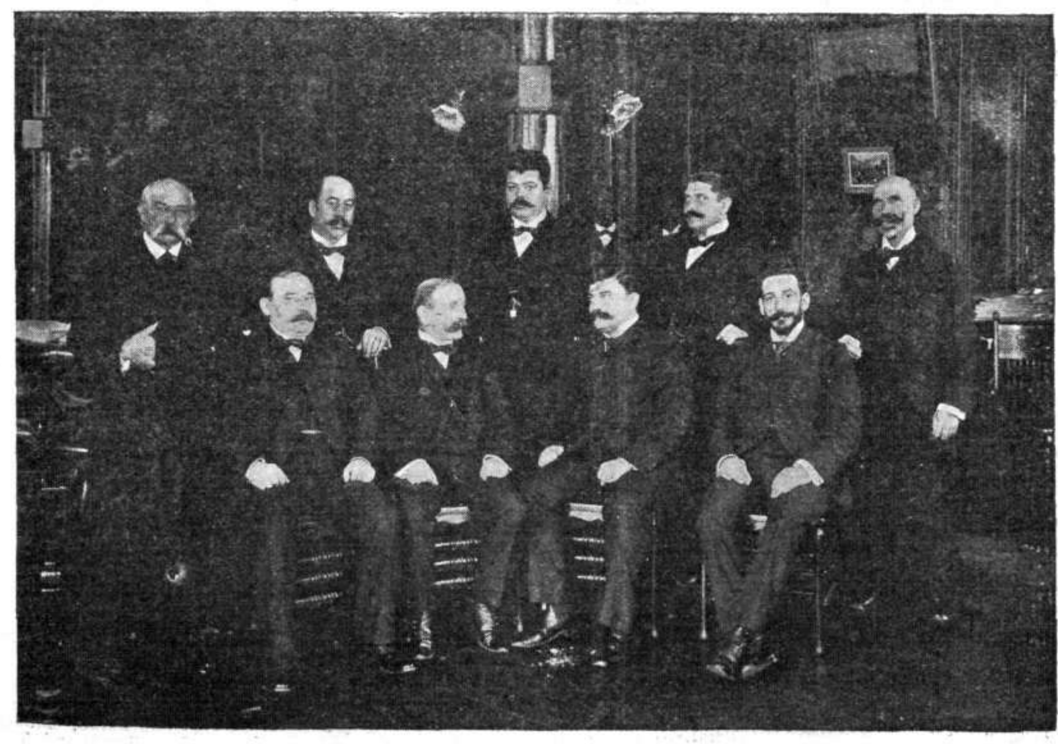
ASOCIACIÓN PATRIÓTICA ESPAÑOLA

LA NUEVA JUNTA DIRECTIVA

A la activa comisión saliente, que tantas pruebas de patriotismo tiene dadas durante un período inolvidable para los españoles, ha reemplazado hace poco el grupo de conocidos caballeros, cuyos retratos figuran en esta página.

Mucho bueno cabe esperar de la acertada designación que hicieran los miembros de la sociedad, en la última asamblea presidida por el conde de Casa Segovia estando distribuídos los cargos en la forma siguiente:

Presidente, doctor José González Pellicer; vicepresidente, señor Manuel G. Llamazares; tesorero, señor Francisco Eiriz García; secretario, doctor Fermín Calzada. Vocales: señor Manuel Bas Sánchez Amador Villaabrille, señor Antonio Medina, señor Alejandro de Ortúzar, señor Manuel Malagrida. Suplentes: señores Francisco Cortés; Emilio del Castillo. Manuel Pastrana, Francisco López Obrero. y Salvador Edo, habiendo entrado á substituir al vocal señor Malagrida, que se encuentra en Europa, el primer suplente, señor Francisco Cortés.



JUNTA DIRECTIVA DE LA ASOCIACION PATRIÓTICA ESPAÑOLA

Fot. de CARAS Y CARETAS

LA LIGA CONTRA LA TUBERCULOSIS

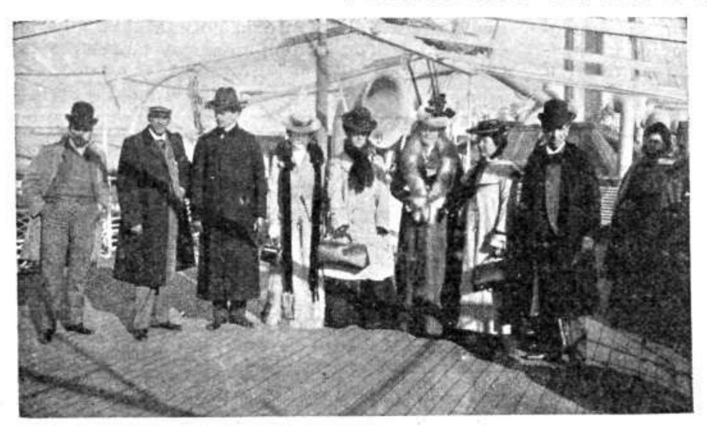
EL PRIMER DISPENSARIO INSTALADO EN BUENOS AIRES

El 25 de Mayo, la Liga argentina contra la tuberculosis, inauguró su primer dispensario en la calle Monteagudo, cerca del Hospital Corrales, denominándolo doctor Enrique Tornú, en homenaje á la memoria del gran propagandista entre nosotros de los medios de combatir el terrible flagelo.

Perfectamente instalada y organizada la nueva institución, dará amparo y asistencia á cerca de 300 tuberculosos indigentes de la parroquia de San Cristóbal, una de las más pobres del municipio. Los enfermos reciben asistencia médica, medicamentos, bonos de pan, leche y carne, y son visitados periódicamente á domicilio por un inspector visitador, ex practicante de medicina, quien tiene el deber de informarse de la situación higiénica de la habitación, de los recursos y cargas del hogar, de las necesidades más premiosas á satisfacerse, etc. Esta obra, es acreedora á un sincero aplauso.


LA PRIMERA INSTALACIÓN DE LA LIGA CONTRA LA TUBERCULOSIS HECHA EN BUENOS AIRES

DESEMBARCO DE ARTISTAS


EL TENOR ANSELMI Y ACTORES RIQUELME Y SANJUÁN DESEMBARCANDO


EL TENOR ANSELMI Y SU SEÑORA

En el «Duca di Galliera» desembarcaron la semana pasada en la Dársena, los nuevos elementos que vienen á completar el elenco selecto de la Opera.

El tenor Anselmi, procedente del teatro Maximo de Palermo, llegó acompañado de su distinguida señora y debutó el sábado en Rigoletto.

Desde el primer momento atrajo todas las simpatías del público, debido en gran parte á la delicadeza de su voz juvenil manejada con verdadero talento.

En el mismo vapor ha llegado también el distinguido actor don José Riquelme, quien viene precedido de una merecida reputación artística.

Dirigirá la nueva compañía de zarzuela cómica que el jueves se estrenó en el Rivadavia.

EL BANQUETE Á MAYOL

Con motivo de su viaje á Europa—donde permanecerá una breve temporada—un grupo de artistas y amigos obsequió con un banquete de despedida en el Sportsman á nuestro compañero Manuel Mayol.

La comida efectuóse la noche del viernes de la semana última, víspera de la partida del obsequiado, presidida por un espíritu general de cordialidad y buen humor, que no fué turbado por discursos de ninguna especie.

Los asistentes á esta fiesta íntima hicieron votos por la feliz travesía y el pronto regreso de Mayol, á los que añadimos el nuestro en las presentes líneas.

Concurrieron al banquete los señores Martín A. Malharro, Francisco Villar, A. G. Torcelli, Julio González, Francisco Fortuny, F. Arango, Carlos de Soussens, Ramón de Castro Rivera, Giménez (Aurelio y Horacio), Juan Sanuy, Cándido Villalobos, José M. Cao, F. Barrantes, José S. Alvarez, Eustaquio Pellicer, C. Correa Luna, Luis Pardo, Manuel Méndez Casariego, Julio Castellanos, Puig Coradino, Modesto San Juan y Teodoro Fernández.


EL COMEDOR DEL SPORTMAN DURANTE EL BANQUETE

Fot. de CARAS Y CARETAS.

EL DE ENFRENTE

He ahí que mi vecino cierra su casa. Debe ser las nueve menos cuarto. Justo; las nueve menos cuarto. Sino fuese esta hora y, no obstante ello, fuera un hecho indudable y no ilusión de mis sentidos, la clausura del establecimiento de mí vecino, hubiera salido á informarme, con la certeza de que algo extraordinario había ocurrido. Porque salvo este caso, hasta ahora no presentado, aquel pacífico comerciante cierra á las nueve menos cuarto. El es quién inicia en mi calle el movimiento de cierre de tiendas que, anunciado por el golpear de los tableros y por el violento estrépito de alguna de esas cortinas metálicas, que al correrse sobre la vidriera redoblan como una descarga de fusilería, va apagando unas tras otras, como ojos que se cierran, las luces de los escaparates á lo largo de las aceras.

Supongo que también sea el primero que abre á la luz



del día los ojos de su almacén, pero no lo he constatado *de visu* porque,—aunque la circunstancia de enfrentar mi balcón la casa del vecino me permite observar sus costumbres,—referencias fidedignas aseguran que abre á las seis y cuarenta y cinco de la mañana, hora en que yo no uso el balcón, sino el blando lecho, para mayor comodidad.

Fáltame por decir qué ramo de comercio cultiva mi vecino. El de bazar, negocio sólo concebible en pueblos civilizados, pero que en manos de dicho vecino, ó, más bien dicho, en su pequeño almacén, no tiene nada que envidiar á la más virgen de las selvas vírgenes, en razón de que, al menos con mi conocimiento, nadie ha penetrado ni penetra en él, excepción hecha de su propietario, cuyos pies son los únicos pies humanos que huellan aquel suelo. Ahora bien: ¿de qué vive ese hombre? Este es un misterio que no he podido esclarecer. Su vida constituye la primer singularidad de mi vecino. La segunda la constituyen sus costumbres.

Durante el día pasea su almacén desde el fondo hasta la puerta, con tan regularísimo andar, que me sospecho da siempre ocho pasos normales, y uno más pequeño en cada uno de sus paseos. Digo esto porque una vez se los conté y la cuenta daba esa suma. Ameniza esta higiénica ocupación de comerciante peripatético deteniéndose de cuando en cuando al llegar á la puerta, y asomando la cabeza para mirar si los adoquines siguen en su sitio, ó si el tramvía pasa, ó si los hombres siguen caminando con sus respectivas piernas y pies; otras veces echa una mirada al cielo, sin duda para cerciorarse de si «ese cielo azul que todos vemos es cielo y es azul». Entre tanto, todo lo que á su alrededor tiene, yace inmutable; los objetos colocados en el escaparate, varios despertadores que duermen el sueño eterno y que no despertarán á nadie hasta el día del juicio final; un álbum de cuero de Rusia que ha perdido el olor; dos jarrones de mayólica, al parecer, que confirman aquello de que las apariencias engañan, un caballito de bronce y otras menudencias, se han convertido en una obsesión para los vecinos, que ven transcurrir los años sin poder quitarse aquellas cosas de la vista.

Además de todo esto, el hombre aquel tiene un perro condenado á cadena perpetua, «que por el mundo suspira de libertad con afán», pero que ya ha perdido la esperanza de saber «si hay más vida ni más aire en que.... perrear». Este decepcionado mamífero impone á su propietario dos salidas humanitarias: una por la mañana y otra por la noche, antes de cerrar. A esas horas salen ambos, tira el perro del hombre con locas ansias de libertad; tira el hombre del perro con celoso afán de opresión, y así llegan hasta la esquina de la calle, tornando luego á casa hasta el día siguiente.

Pero ¿es que aquel sér humano no pasea, no se divierte?—preguntaréis.

Sí; pero á su modo; y es un tal modo de pasear el suyo, que de fijo no voy á ser creído cuando diga que un domingo (no cierra los domingos) le ví coger sombrero y bastón, ponerse el uno, empuñar el otro y salir hasta el umbral de su casa. Allí se detuvo, abierto de piernas y balanceando entre ellas el palo que sostenía con las manos á la espalda, con todo el aire de un hombre satisfecho y pleno; miró hacia un lado y otro de la calle; cambió luego de postura afirmándose sobre el bastón apoyado en la cadera derecha; pasó luego á apoyarlo en la izquierda, y cuando hubieron transcurrido un cuarto de hora ó veinte minutos, internóse de nuevo en su almacén; se sacó el sombrero, dejó de mano el bastón y se quedó tan fresco. Había hecho su paseo.

Salvo este exceso, su vida es la vida de un cronómetro. *A las siete y media en verano, á las cinco y quince en invierno*, mi vecino enciende el gas á media fuerza con un fósforo que aprovecha para dar fuego á su último cigarrillo de la tarde; y si no tuviera que encender el gas, no lo fumaría; vase luego á comer, en la trastienda, ocupación misteriosa á la cual dedica doce minutos más ó menos. Entre tanto, la mortecina luz del gas á media fuerza, amarillenta y turbia, tembleq uea silenciosa, única cosa animada en el bazar solitario. Cumplidos los doce minutos nutritivos, mi vecino aparece limpiándose el bigote con el pañuelo, y da toda la luz al gas, que no por esto alumbra mejor ni más alegremente; se sienta luego tras el escaparate, y espera; cuando el corazón le anuncia que van á ser las nueve menos cuarto, se levanta; pónese en cuclillas de espaldas á la puerta y envuelve con todo cuidado el caminero color y dibujo fiel de leopardo, que los días de lluvia aparece sustituído por otro de color y dibujo indefinidos; el mismo puesto del revés, según el sastre de la acera opuesta, que profesa al del bazar un odio secreto pero terrible; va luego á coger los postigos, y á las nueve menos cuarto ya está colocándolos metódicamente sobre las vidrieras. Saca entonces al perro cautivo, con lamentable ruido de cadenas; van hasta la esquina, regresan, y después de esto el vecino duerme, según todas las probabilidades.

Y así día por día, en cuatro años que somos vecinos. Ni movimiento de más, ni minuto de menos.

Quise cerciorarme de si hablaba, y acercándome á él una tarde, le dije:

—¿Y? ¿Qué tal? ¿Qué se hace?

—Aquí vamos,—contestó.—Viviendo...

¡Viviendo! A aquello le llamaba vida mi vecino!

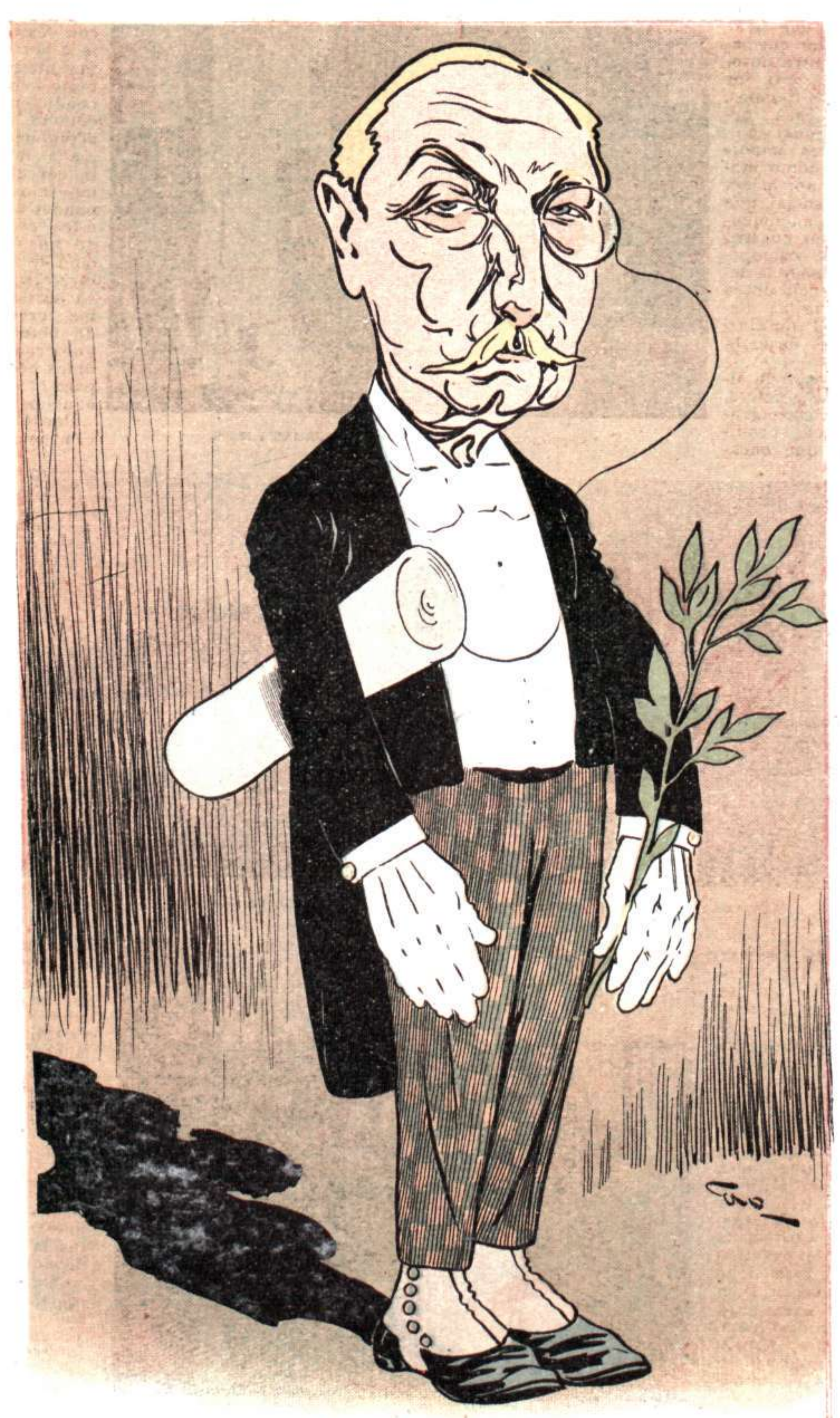
Quedé convencido de que el fondo de las resignaciones humanas es infinito!

ARTURO GIMÉNEZ PASTOR.

Montevideo.

Dib. de Zavattaro.

SIR WILLIAM A. BARRINGTON, POR CAO

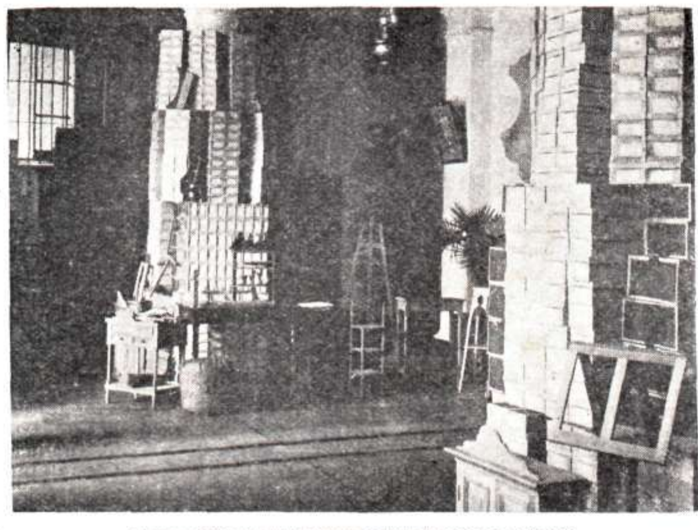


Ministro inglés, que ha sabido
hacerse á todos simpático
con dos sentidos tan sólo:
porque ser ha demostrado
un hombre de mucho gusto.

LA VISITA DEL MINISTRO DE JUSTICIA É INSTRUCCIÓN

Una de las instituciones carcelarias que más han dado que hablar entre nosotros durante los últimos tiempos, es la casa correccional de menores, importante como ninguna por la acción social que le está encomendada en nuestro medio cosmopolita, donde la delincuencia de la infancia ha llegado á un alarmante desarrollo.

Un espíritu diligente y activo, una consagración más positivista que encaminada á salvar almas del infierno, — ya que se trata de regenerar por el trabajo chicuelos perdidos,—necesitaba el establecimiento, y es justo decir que esto ha dejado de ser una aspiración desde que fuera nombrado director el señor Adolfo Vidal. Con un claro sentido práctico de lo que debe hacerse en Buenos Aires para amenguar esta funesta plaga de los vagos pequeños ó criminales, propuso la idea entre algunos estancieros de establecer colonias, como la iniciada con éxito tan feliz por el señor Serantes; y entre tanto, como las condiciones del edificio en que actualmente se halla instalada la cárcel, están muy lejos de responder al plan y á los propósitos de una institución de esta naturaleza, la nueva dirección se ha preocupado de obtener del gobierno las medidas necesarias para el logro de aquellos fines.



EXPOSICIÓN DE TRABAJOS HECHOS POR LOS PRESOS



EL MINISTRO Y SU COMITIVA EN EL PATIO DE LA CÁRCEL

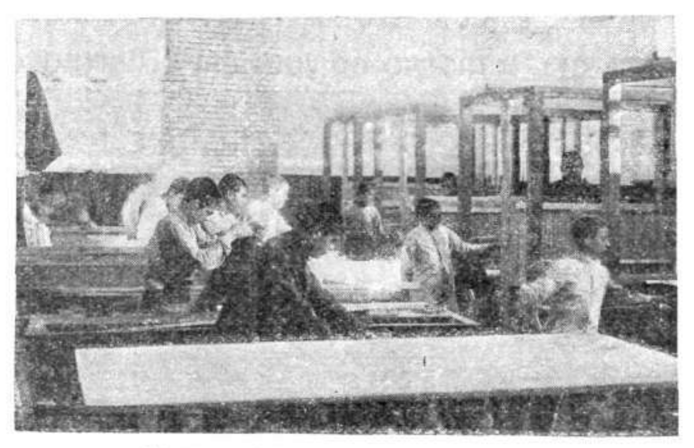
Por lo pronto, el aspecto de la casa, más que de un refugio correcional, despierta la idea de *una verdadera* prisión, adusta, solemne, casi enemiga, con sus rejas de hierro, sus pesadas puertas, sus techos bajos, sus extraordinarias columnas del vestíbulo; y eso que es un axioma de nuestros penalistas, la necesidad de que tales *establecimientos* revistan un exterior agradable y tengan en su interior la luz, el aire, la alegría ambiente que ha de obrar por sugestión en el



TALLER DE SASTRERÍA

ánimo de los pequeños para restituirles la serenidad y la salud del espíritu.

La visita del ministro de justicia doctor Fernández, realizada el antepasado lunes, ha puesto de relieve estas cosas, y lo atinado del ensanche propuesto, ya en construcción, que consulta ideas adelantadas. Por lo demás, esta rápida inspección ha sugerido ideas netas sobre lo que es posible obtener con método y disciplina de los jóvenes asilados, hábiles obreros, muchos de ellos, que en los diversos talleres de sastrería, slöjd, carpintería, zapatería, imprenta, fabricación de cortinas de paja, cartonería, sisal, panadería, etc., demuestran alentadoras aptitudes, favorecidas por la bondad de los métodos de enseñanza actualmente adoptados.



LOS PRESOS TEJIENDO CORTINAS DE ESTERILLA

Uno de los departamentos que con mayor motivo llamaron la atención del ministro fué el de experimentación agrícola, siendo en realidad sorprendente el estado de cultivo de la quinta, donde el algodón, entre otros productos, ha dado un extraordinario resultado.

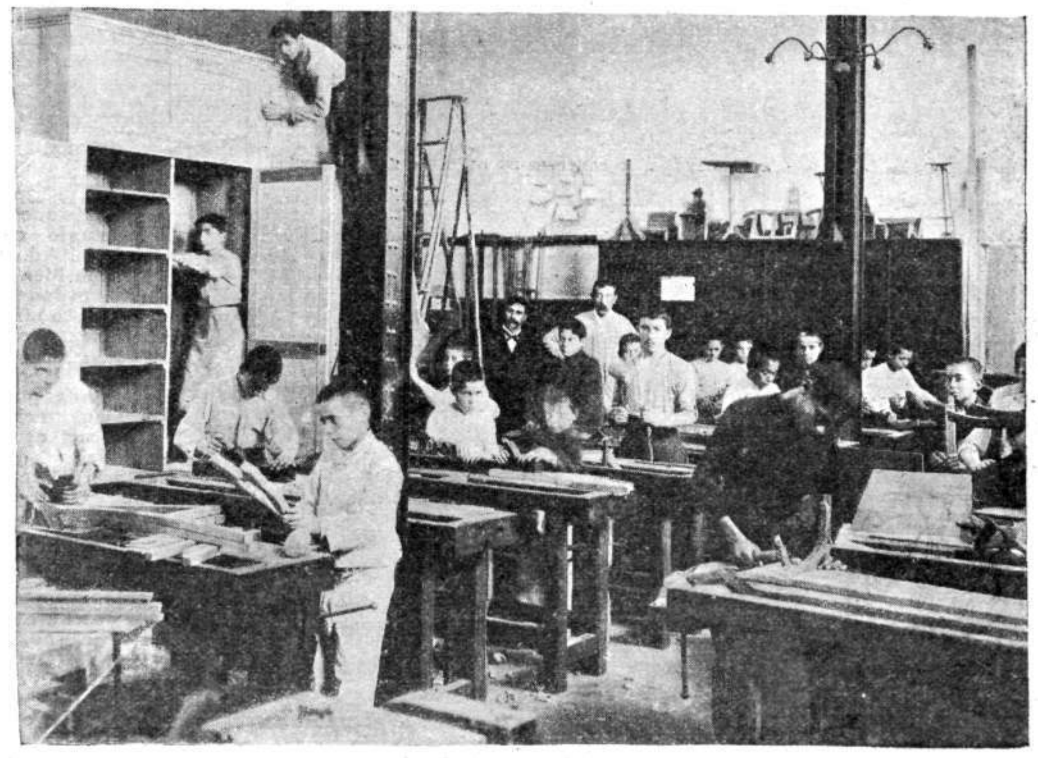
Los recluídos, con encomiable decisión, bajo la vigilancia atenta de los guardianes, conságranse al trabajo sin contrariedad, y habiendo entre ellos algunas docenas de simples chicos abandonados por sus padres, que han cometido delitos insignificantes ó no han cometido ninguno, esta escuela del carácter y de la disciplina moral, despierta en ellos tendencias atrofiadas por la vagancia; es quizá su primera campaña de educación y paulatinamente les transforma en ciudadanos útiles, capaces de restituir á la sociedad lo que la negligencia paterna dejó de inculcarles.

Haya ó no que fiar demasiado en la influencia benéfica de las casas correccionales, es indiscutible que el actual pie de organización del establecimiento es progresista y loable, y lo será aún más cuando la suma ya decretada de pesos 30.502, se aplique á las obras de ampliación del edificio, que cómodamente permitirán dar albergue á un número mayor de asilados, en las condiciones aconsejadas por la ciencia penal moderna.

El doctor Fernández, indudablemente satisfecho de los adelantos observados, abandonó la cárcel con la idea de aumentar en el presupuesto venidero la partida destinada a su sostenimiento

Los talleres actuales, en plena actividad, ofrecían un interesante aspecto el día de la visita del ministro. Toda aquella banda de muchachos, trabajando gozosos, en la relativa felicidad de que disfrutan, alejados del hambre y de las penalidades de la calle, constituían un digno tema de observaciones sociológicas, encaminadas á considerar este problema de la vagancia infantil con la atención que no le han consagrado nuestros legisladores.

La regeneración por médio del trabajo—una especie de moral en acción—tiene forzosamente que producir, como en todas partes, excelentes resultados, valiendo más desde el punto de vista práctico que los consejos y los ejemplos en abstracto.



TALLER DE CARPINTERÍA

ot. de Caras y Caretas.

ME QUIERO MORIR

Desde que veo que todos los que traspasan los umbrales de lo eterno, de lo desconocido, se vuelven grandes y buenos, me han entrado unas ganas locas de morirme.

Porque, ¿á quién no seduce que le digan sobre el féretro pronto á ser tragado por la cripta elegante y perfumada, que fué el prototipo de la honradez, aunque no pagase siquiera al carnicero? ¿A quién no seduce que le digan que tuvo todos los heroísmos del patriota, aunque fuese, en vida, más cobarde que una liebre y menos patriota que los que huyen al extranjero por evitarse las molestias de la conscripción? ¿A quién no seduce que hasta las fealdades del rostro y las intemperancias del carácter, sean paliadas con atractivos y calidades rebuscadas, imaginarias, que se traen de los cabellos para exornar, quizá un adefesio físico, un aborto moral de la naturaleza?

¿A quién no seduce, por último, lo mejor y más importante de todo, que le presenten ante los ojos atónitos de los concurrentes al sepelio, al ver tanta grandeza de cuerpo y de alma, como al más sabio, como al más grande, como al más prudente; en fin, como al más ecuánime mortal que haya pisado jamás cristiana tierra?

Y es natural, los asistentes, que por lo regular poco conocen al finado, creen y se persuaden que toda aquella cadena interminable de conceptos elogiosos son, cuando mucho, pálida verdad de lo que fué el ilustre muerto.

¿Luego, y las cartas? las tarjetas? las coronas? Acaso todos estos refinamientos del convencionalismo social, no nos están diciendo: muérete si quieres hacerte obsequiar, muérete si quieres hacerte conocer? Vaya si lo están! Los diarios que se encargarán, algunos de los cuales para llenar sus columnas escuetas, de llevar á los cuatro vientos los discursos en forma de chorizos pronunciados en la necrópolis; el nombre de los concurrentes al cortejo lúgubre y el de los que enviaron sus sentimientos de condolencia, junto con la corona fúnebre, serán los mejores voceros de la fama del extinto que aparece oportunamente, en el momento mismo en que va á empezar á ser devorado por los gusanos, en festín macábrico, entusiastamente proclamada entre sollozos verdaderos unas veces, entre fingidas muecas ridículas otras.

Si estos no fueron bastantes alicientes para anhelar el marcharal otro mundo, bastaría con citar la pomposa transformación de lo que llamamos en vida «nuestras macanas», y que al borde de la tumba llamarán «nuestros ideales y nobles aficiones», los oradores fúnebres. El más desdichado pintamonas, será un Apeles; el que hace bolitas de pan é informes muñecos de barro, malogrado Fidias; el que de la poesía no sabe manejar más que los ripios, poeta inspirado y esperanza frustrada; el que huye de sus acreedores, estratégico insigne; el perseguidor de mujeres, feminista abnegado; el colérico, valeroso; el macarrónico charlatán de dislates, Demóstenes moderno; el que no paga al sastre, economista.... y así por el estilo.

¿Y qué me dicen ustedes, para que no quede nada por observar, de la hermosa cuádriga de obscuros nobles brutos, que arrastrarán necesariamente, á paso funeral, la carroza enlutada y paramentada con todos los exquisitos secretos del buen gusto funerario de Mirás ó de cualquier otro profesional fúnebre?



Dib. de Fortuny.

¡Oh, indudablemente es muy seductivo este postrer traslado!

Presumo que todo esto no debe verlo el finado, que á la hora que sus parientes, amigos y los que no lo son, se preocupan de dar cómodo alojamiento á su cuerpo helado, ya habrá, á no dudarlo, traspuesto las puertas del cielo, su alma vivita, galantemente invitada por nuestro llavero San Pedro, á pasar á ofrecer sus respetos de recién llegado, al Padre, al Hijo y al Espíritu Santo.

Sin embargo, aunque de allá tan arriba no se vea todo esto ¡y vale más así! yo me quiero morir y prometo á ustedes hacerlo en la primera oportunidad ó coyuntura que se me presente. No traten de impedírmelo; lo quiero y me he de morir, porque deseo hacerme conocer, pues, ansioso de fama como estoy, me siento poco menos que inédito. Quiero también hacer conocer á mis amigos, á esa recua de amigos que tengo y que ustedes no saben, ni conocen, ni conocerían nunca, si no fuera que he tomado la resolución heroica de morirme para salvarlos á ellos y á mí, de un anónimo crónico.

Esperen, pues, un poco más, é iremos todos juntos á mi entierro.

P. A

FIESTA DE ESTUDIANTES DE MEDICINA


CONCURRENTES AL BANQUETE

Muy animado resultó el banquete organizado por el centro de estudiantes de medicina, en honor de sus consocios que recibirán el título de doctor en la próxima colación de grados, y conmemorando al mismo tiempo el aniversario patrio que se festejara el 25.

En el salón más grande del Aue's Keller y un saloncito especial complementario, se sentaron á la mesa más de 200 estudiantes, en un ambiente de franca y alegre cordialidad que reinó desde el primer momento. A los postres el señor Arturo Keller, actual presidente del centro, ofreció el banquete en términos cariñosos y ocurrentes, respondiéndole á nombre de sus compañeros el doctor P. Canale.

OBSEQUIO AL DOCTOR IRIGOYEN


TAPA DEL ÁLBUM CON QUE UN GRUPO DE AMIGOS HA OBSEQUIADO AL DOCTOR IRIGOYEN

El doctor Irigoyen, después de saborear durante un período entero las bellezas de su jera quía gubernamental, retorna á la vida privada llevando en un in-folio artístico, la esencia del corazón de sus amigos, la expresión más angelical que darse pueda, de la noble sencillez de alma y fidelidad política, de un bendito grupo de varones encabezados por Mariano Antonio, Arzobispo de Buenos Aires, Juan M. Terrero, obispo de La Plata, Joaquín Castellanos, Benjamín Sal, Víctor M. Sarmiento, Enrique Blaxkley, Francisco Alberti, Juan Ortiz de Rozas y muchísimos más, que sería interesante consignar, si no lo impidiera la falta de espacio.

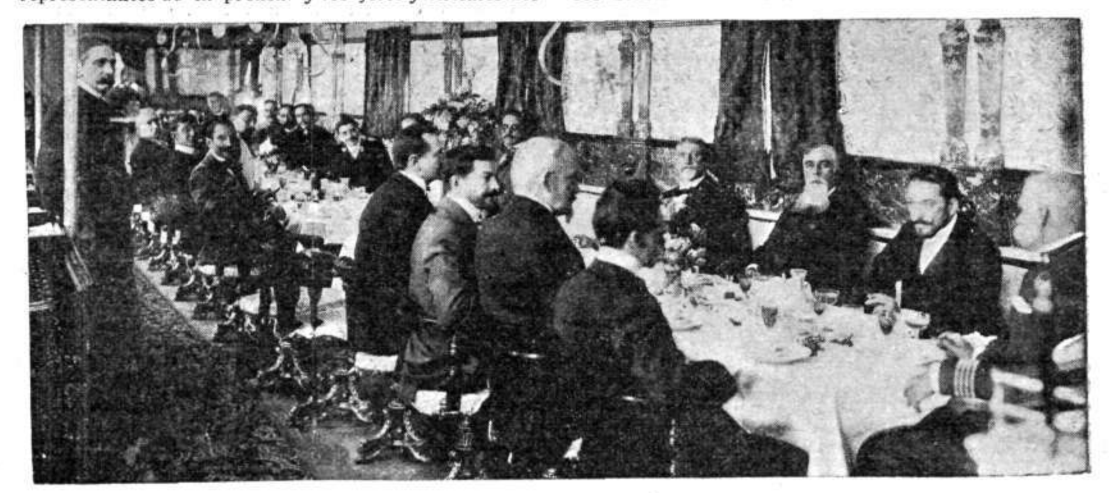
El álbum, cuidadosamente presentado, ofrece entre otras rarezas que le darán sitio predilecto en un museo del futuro, la delicadísima muestra literaria que entresacamos de corrido: «Hoy, después de medio siglo de vida pública y fecunda, acabáis de rendir á la provincia de vuestro nacimiento, servicios eminentes que aún en medio de los embates injuriosos de la pasión ó el interés político, os presentan como ejemplo de firmeza y abnegación republicana. Honrar las virtudes de los ciudadanos esclarecidos es preparar para la República días de *lustre* (sic) y de grandeza. Aceptad por lo tanto esta muestra de consideración y de respeto que sólo se ha inspirado en los sentimientos del más puro patriotismo!!..»

INAUGURACIÓN DEL LLOYD BRASILERO

Festejando la inauguración de la nueva carrera de vapores entre Río Janeiro y el Rosario, que con todo éxito ha iniciado el «Santos», con escalas en el puerto del mismo nombre, y en Paranaguá, Itajahy, Desterro, Río Grande, Montevideo y Buenos Aires, reuniéronse en un animado almuerzo, á bordo de la citada nave, el ministro del Brasil, señor Cyro de Azevedo, J. J. Drumur, Sebastián de Azevedo, Julio Teixeira Macedo, Juan A. Alsina, Julio Lanata, Francisco Guimaraes, representantes de la prensa, y los jefes y oficiales del barco, señores Capella, Carvalho, Díaz de la Vega, Müller dos Reis, Hermenn Jorge, Pereira etc.

El 2.º comandante, señor Carvalho, ofreció la fiesta á los comensales, con elocuentes frases, siguiéndole en los brindis el señor Drumur, inspector del Lloyd Brasilero, y en nombre de sus compañeros periodistas nuestro colega el señor Ramón Castro, director de «El Diario del Comercio».

La concurrencia se retiró muy satisfecha del agradable momento transcurrido.


EL BANQUETE INAUGURAL DEL LLOYD BRASILERO, Á BORDO DEL VAPOR «SANTOS»

Fot. de CARAS Y CARETAS.

REFLEXIONES DE CIRCUNSTANCIAS, POR VILLALOBOS

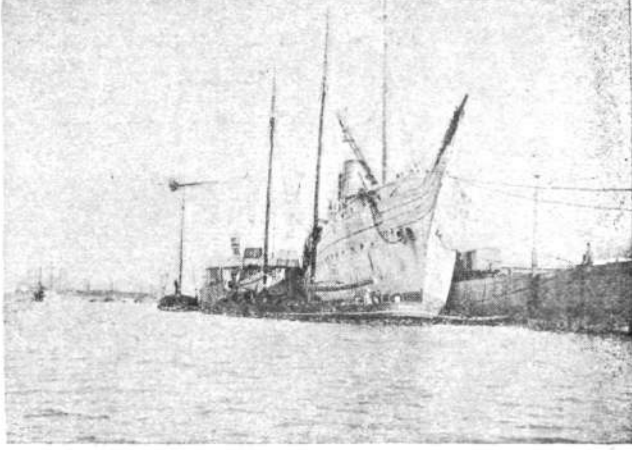


A la que te criaste...

LA EXPORTACIÓN DE CARNE CONGELADA



EL VAPOR «CLYDE», QUE CONDUCE Á EUROPA LA CARNE DESTINADA Á LOS BANQUETES OFICIALES EN LA CORONACIÓN DEL REY EDUARDO VII

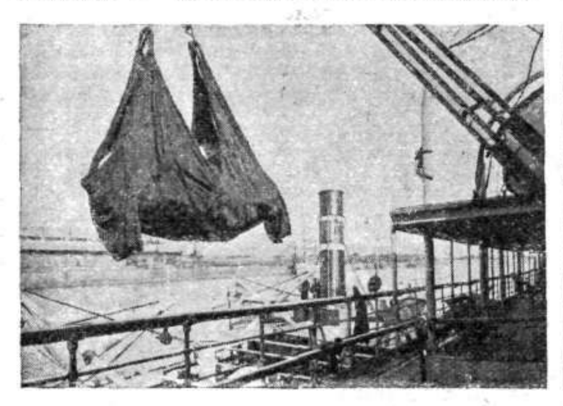


EL «REFORMER», FRIGORÍFICO DE ZÁRATE QUE TRAJO AL «CLYDE» LA CARNE CONGELADA

Las fiestas que con motivo de la coronación del Rey Eduardo VII se celebrarán en Londres, ofrecen á los ganaderos argentinos la oportunidad de demostrar la superioridad de sus productos.

En el «Clyde», de la Mala Real Inglesa, se embarcó por el establecimiento frigorífico «TheRiver, Plate Fresh Meat C.° Ld.» de Campana, la carne despostada de 176 novillos finos, conservados por el sistema del *chilled beef*. Trasportados hasta el «Clyde» por el frigorífico «Reformer» fué un interesante espectáculo el trasbordo á las cámaras especiales del vapor inglés.

De los varios lotes remitidos, citaremos: 16 novillos Durham del establecimiento SanJorge, de Drabble Hnos. en Villegas, habiéndose pagado 310 $ por cada animal; 24 novillos de El Dorado, de don Benito Villanueva, por los que se pagaron desde 200 á 220 $ y dieron un rendimiento de 62.8 % de carne: 3 novillos de La Estrella, San Pedro, de don Emilio Frers, por los cuales se pagó 205 $ por cabeza, siendo su rendimiento de 65.01 % de carne; 8 novillos de El Ombú, Ramallo, de D. C. Quesada, pagados á 195 $ por cabeza y con un rendimiento de 62.73 % de carne. A esta lista agregaremos los vendidos por los Sres. Unzué, Ramón Báez, y Bernamiche. Estos lotes escogidos, van consignados al señor J. A. Wood, administrador general de The River Plate Fresh Meat C.° Ld. en Londres.



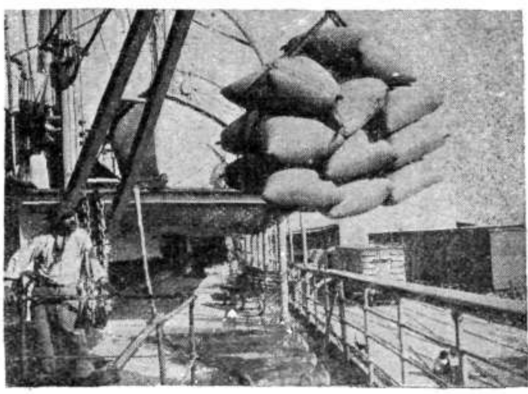
UNA LINGADA DE CARNE AL EMBARCAR EN EL «CLYDE»



PIEZAS DE CARNE CONGELADA, CONDUCIDAS Á LAS CÁMARAS FRIGORÍFICAS



PREPARÁNDOSE UNA LINGADA DE BOLSAS DE CARNE



LA LINGADA EN EL AIRE

Fot. de Otero para Caras y Caretas.



Dib. de Castro Rivera.

REPRODUCCIÓN DE LA ESTATUA ECUESTRE EXISTENTE EN BUENOS AIRES



EL HORNO DONDE SE FUNDE LA ESTATUA



UNA DE LAS PATAS DEL CABALLO

Muy pronto se levantará en la plaza General San Martín, de la vieja ciudad de Santa Fe, la estatua del héroe sudamericano, excelente calco del modelo bonaerense que existe en la antigua plaza del Retiro. La casa de Gazzía, ha fundido en sus talleres el bronce del monumento, en cuyo pedestal figura un cóndor de los Andes, símbolo de la fuerza y de las victorias con que el gran capitán contribuyera á la independencia del continente.

La provincia de Santa Fe debía un homenaje al triunfador de San Lorenzo, y para comenzar, el año pasado, mediante la iniciativa del doctor Carlos A. Aldao, entonces ministro de hacienda, se dió el nombre de San Martín á la calle de Comercio, la mejor de la ciudad, realizándose una gran fiesta el 9 de Julio al descubrirse la primera placa.

Una asamblea pública, reunida cuatro días después en el Politeama, decidió la erección de la estatua, designándose á los señores: general Bartolomé Mitre y J. Bernardo Iturraspe como presidentes honorarios, al doctor Aldao, presidente; Domingo G. Silva, vice 1.º; doctor Julio B. Lezana, vice 2.º; Rafael de Olazábal, Francisco Motoverría, tesoreros, y doctores Salvador Salva, Juan B. Mundín, Jenaro J. Doldán y Carmelo Busaniche, secretarios, en comisión para gestionar de los poderes públicos la ley correspondiente, y levantar una subscripción popular.

En aquella reunión, donde fué nombrada la comisión á cuyo frente figuraban algunos de los nombres más ilustres de la República, se oyeron palabras inspiradas en un verdadero patriotismo, bien distintas de la que suelen escucharse en las asambleas políticas.

Dictada la ley y reunidos ya los fondos necesarios con una rapidez que hace honor á los santafecinos, todo está listo para inaugurar el monumento en el próximo aniversario del 9 de Julio, en que se verificará solemnemente con el concurso del pueblo y autoridades de la provincia.





EL CABALLO



DETALLE DEL MONUMENTO

Fot. de CARAS Y CARETAS.

CALLEJERA

—Y bueno, ché... Hagan de cuenta no más de que yo me les he muerto y arreglensén como puedan... Yo no las v' y á demandar y pueden vivir tranquilas...

—Pero eso es un campanazo, tata... y es lo que máma no quiere!... Lindas nos van á poner todas las que andan con ganas!...

—Ojalá que las charquéen, ché, pa que apriendan á saber que la gente de copete no viv'en los conventillos como vivimos nosotros, ¿sabés? y que no pega muy bien que yo ande de masitero y ustedes de pura seda y peinao de oreja é perro...

—Y por qué s'empeña ust'en seguir de masitero?.... Por qué no cambia de oficio, siquiera pa'cerle honor á su mujer y á su hija?...

—Ahí tenés!... ¿vé?.. de sonso!.. Vez pasada bien pudieron elegirme pa una diputación como á cualquier argentino, pero esos del Comité ni se acordaron de mí... Bueno!.. Los pobres tenían razón, qué diablos!... Como yo no soy amigo é Roca...

—Vé? Eso es lo que dice máma!... Que uste' es un hombre cabezudo, que siempre la sacrificó por no dar su brazo á torcer.... Un terco y un orgulloso!... Por qué le tiene odio á Roca?... Vamos á ver?.. Digameló á mí, ya que nunca se lo ha querido decir á ella... Qué ofensa puede haberl'hecho?

—A mí, ché?... Ninguna!.... Y sobre todo cualisquiera que me hubiese hecho, estoy dispuesto á olvidarla, con tal de que mi familia pueda realizar su gusto.... Mirá! Quedan autorizadas, tanto vos como tu máma, y hasta tu tía doña Aurelia y su esposo don Román, pa que se vayan á verlo algunas d'estas mañanas y me arreglen ese asunto como mejor les parezca... Y la verdad qu'es sonsera andar enojao con Roca, perdiendo el tiempo en pavadas como es la venta é masas, en vez de empliarlo en pasiar, divirtiendo á la familia...



Dib. de Giménez.

—Vea, tata... Máma me dijo que le dijiese que lo esperab'almorzar y que l'iba á proponer no sé qué cosa de un kiosco en la plaza de Lorea... Creo que d'eso han hablao con la señora González, qu'es la vicepresidenta de las Hijas del Socorro.

—Bueno!... Decile á tu máma que no se ocupe de almuerzos hasta que hable con Roca ¿sabés? y qu'en cuanto á lo del kiosco lo deje pa otra ocasión... ya que á ésta la pintan calva... como ella lo supo ser!

—Déjese de bromas, tata!... Mire que la cosa es seria... No v'á ir entonces?

—No, m'hijita, yo no voy...

—V'á ser tremendo,tatita!... Todas aquellas brujas que se retuercen d'envidia porque me ven de sombrero, van á bailar de placer... Un bochinche en nuestra casa?... Pues es poco lo del ojo!...

—Cómo no!... Mañana no queda diario que no hable del asunto y traiga los comentarios de toda la ciudá... Vamos á dejar chiquito al hombre descuartizao... Bueno!... Vayasé m'hijita y ya sabe... la esquina en qu'está su padre, con sus canastas de masas!

—Mire qu'es cruel y qu'es malo... no? Lo llama uno, le pide perdón, le dice que se deje de niñerías y sale contestando vivezas... Vea!... Qué le ha hecho máma, en resumidas cuentas?... Por qué s'enoja?

—Mirá!... Afortunadamente ya sos grande, ché, y se te puede hablar sin miedo á que reventés... Tu máma, aura á la vejez, se me ha hinchao com'una breva y no l'aguanta ni el diablo con semejant'importancia... Antes pasaba contenta, remendandomé la ropa y haciendoté vestiditos, pero aura los hace hacer y me lleva refundido, y en vez de dejars'estar atendiendo á su quehacer, no vive sino en la calle, visitando al pobrerío como si ella fuese rica...

—Pero, tata... siempre hay quien tenga necesidá!...

—Bueno, m'hijita!... A mí eso me revienta, ¿sabés?... porque nadies tiene más necesidá que yo, y a'nque pobre masitero, cada que viene tu máma oliendo á trapo quemao, por causa d'esos mejunges con que s'estira el pellejo, me dan ganas de darte un ejemplo malo... y es por eso, porque también me gust'hacer caridá, que me quedo aquí en mi esquina, pegadito á mis canastas, esperando á que lo vean á Roca y lo compongan conmigo...

FRAY MOCHO.



—¿Pero, qué diablos hay aquí, que don Palomo no sale á recibirnos y ni siquiera los perros torean cuando uno se acerca? pregunté al primero que me saludó sacándose el sombrero.

—¡Qué es lo que ha de haber, si es que á don Palomo se le ha muerto su Mencia!

—Jesús! hijo,—y sin más, me tiré de la mula, que se sentó dando un bufido lo que revoleó el poncho; y me dentré al rancho sin resollar.

¡Qué cuadro tan triste! Allí, sobre una cuja de tiento, estaba mi pobre comadre, con la cara de cera y los ojos apretados con dos chirolas, pues le quedaron abiertos cuando espiró.

Don Palomo estaba inconsolable, y con él sus cuñadas la Rosaura, la Argelina, la Bienvenida y todos los muchachos apeñuscados en un rincón, atendiendo á gatas el rosario, que misia Ursula, como señora mayor, había empezado á rezar ante la imagen de San Ramón Nonato, la única devoción de la finada, á la que también había ayudado en sus ocho libradas felices.

El mal de corazón había acabado con aquella pobre mujer, tan buena y servicial.

Casada á disgusto de los suyos, fué así mismo muy feliz, y á pesar de todo, vino á servir de providencia á su vieja madre, que enviudó al año no más, la que siquiera tuvo así un rancho en casa de su hija, donde se refugió con su miseria y sus tres pimpollos de dieciséis abajo.

Allí vivieron esos siete años, tranquilas, compartiendo el locro, la carbonada, la chatasca y el puchero de don Palomo, quien por hacerle el gusto á su china, primero, y por la natural simpatía y cariño que poco á poco fué criándosele por sus cuñadas después, se apretó la faja é hinchó el lomo para cargar mejor con el peso, hasta que se fué acostumbrando.

Por su parte, tanto la vieja, como las muchachas, trataron, desde el primer día, de alivianarse en lo posible y no sólo ayudaron á la Mencia en la crianza y cuidado de los chicos, sino que también, gracias á la baquía de doña Ursula, pudieron, trabajando en tejidos, ganarse algunos pesos para vestirse con decencia.

Don Palomo las dejaba hacer y les cedía la lana de la majadita del consumo, y se entretenía muchas veces, á la siesta, en mirarlas trabajar debajo de un algarrobo, y allí tomaba mate, sobre todo al lado del telar que manejaba la Argelina como más baqueana y mayor.

Esta diablo de muchacha, desde el principio no más, se le ganó bajo el ala á don Palomo con su buen humor y sus ocurrencias, y como el hombre era muy bromista y contador de cuentos, se lo pasaba á sus anchas conversando.

Conmigo era lo mismo, y verdaderamente no sé por qué uno se pasaba las horas sin querer, oyéndola charlar, con su carita alegre, su pelo medio entre rubio, su pescuezo de nácar y sus brazos morrudos, que no paraban moviendo la lanzadera, ó batiendo con el peine ó la pala la trama del tejido.

Era moza muy compuesta, me parece veria; siempre se ponía alguna flor en la cabeza y andaba de zarcillos de plata media luna y collar de tres vueltas de cuentas coloradas, con una cruz de oro traída de Bolivia.

En cambio la Mencia era al revés, un genio tranquilo, callada, y muy buena; y por eso el pobre don Palomo, que mucho la quería, tenía razón para estar desconsolado.

Al fin llegó doña Teodulfa con el mozo que fué á buscarla para vestir á la difunta, pero llegó á tiempo, porque todavía no se le habían endurecido las coyunturas.

Los vecinos también empezaron á caer y ayudaron á aviar el rancho, así es que esa noche pudo hacerse un buen velorio á la finada.

Una trajo un Santo Cristo, otra un nicho con puerta de vidrio con una virgen de bulto y vestida, otras trajeron velas y candeleros que eran bastante escasos; otras sillas, y hasta la maestra de escuela mandó unos lindos floreros con unas flores de papel y escamas.

Por suerte, en la casa había todavía una carga de vino, bastante queso y pasas de higo para obsequiar decentemente á la gente que acudía.

Tarde ya, llegó también el maestro Pedro con el cajón para la difunta, atravesado en un aparejo especial sobre el lomo de un macho negro, animal lo más acostumbrado á llevar esta carga tan incómoda, y que era el coche fúnebre del pago.

Del velorio no diré nada, pues no hay nada más aburrido que el de una persona mayor, y si no fueran los rezos que entretienen, la gente acabaría por dormirse.

Al día siguiente nos fuimos á enterrar á la pobrecita, y gracias al marchado del macho del maestro Pedro, pudimos andar medio ligero las cinco leguas que había hasta el campo santo.

Después de merendar un algo en el pueblo, ya de vuelta le metimos galope; pero así mismo sólo pudimos llegar á la oración cansados y con el garguero reseco de tanto tragar tierra.

Esa noche, después de cerrar, nos quedamos solos consolando á don Palomo, que nos daba miedo, de verlo tan enteramente desesperado.

El hombre lloraba á más no poder, se tiraba el pelo, revolcándose en la cama, entre suspiros y recriminaciones de lo poco bueno que había sido con su china, lo que no era cierto, pero al pobre con el dolor le parecía así en aquel momento tan triste.

Como contrariarlo hubiera sido peor, me pareció que lo mejor era dejarlo á solas, para que se desfogase á su gusto.

Así se lo aconsejé á las mujeres; pero la Ursula, intranquila por su yerno, no se conformaba, y quiso tentar un último esfuerzo.

Delante de mí, llamó á la Argelina, y le dijo: *Andá, hija, y ve si á vos te hace caso.*

La muchacha, que era puro corazón, se acercó lagrimeando á la cama y empezó á hablarle y á pedirle que se consolase.

Era tan dulce la voz de la muchacha y tan lindas sus palabras, que don Palomo, llorando más fuerte la abrazó, y entre las lágrimas empezó á balbucear como tartamudo: *«Vení, mi hijita, dame un abrazo, que con vos sí que me ei de consolar».*

Al año no más la Argelina se casaba con don Palomo, y la Ursula, que hasta entonces se había quedado en el rancho para cuidar á las ocho huahuas, hasta que el padre determinase lo que iba á hacer, dejó su provisionato y se instaló mejor para cuidar nueve.

Fray TETERA.

Dib. de Castro Rivera.

EL 25 DE MAYO EN LAS PROVINCIAS

LA PLATA





EL GOBERNADOR ÑOR UGARTE SALIENDO DE LA CASA DE GOBIERNO

AL SALIR DEL TEDÉUM

Las fiestas patrias tuvieron lugar e· La Plata con arreglo al programa publicado oportunamente en los diarios. La ciudad ofrecía desde muy temprano un aspecto agradable debido al embanderamiento de un gran número de casas de comercio y par icul ıres.

A la 1 p. m. el gobernador y su comitiva se dirigían á la iglesia catedral para oir el solemne Tedéun oficiado por m n-señor Terrero, asistiendo á esta ceremonia numeroso concurso de las más distinguidas familias de La Plata.

La manifestación cívica que tuvo lugar en las primeras horas de la mañana, resultó lucidísima, formando en ella los alumnos del Colegio de Artes y Oficios que conducían una magnífica corona, viejos militares, funcionarios públicos, soci dades extranjeras, etc. El Dr. Adolfo Saldías en nombre de la comisión de fiestas, como el doctor Pedro G. Gibert merecieron grandes aplausos de la multitud, que completó el día con los festejos populares organizados en la plaza Moreno.

ROSARIO



A LA SALIDA DEL TEDÉUM

—Favorecidas por un tiempo hermoso, las fiestas en el Rosario resultaron espléndidas. Al Te-

CORRIENTES



LA COMITIVA OFICIAL SALIENDO DEL TEDÉUM CELEBRADO EN LA IGLESIA DE LAS MERCEDES



ICANA POR SEÑORITAS DE LA LOCALIDAD

Fot. de Otero para CARAS Y CARETAS.

CONCORDIA (ENTRE RÍOS)

déum asistieron las autoridades, el cuerpo consular, militares y gran número de caballeros que presenciaron luego el correcto desfile de las tropas desde la plaza de Mayo por la calle Córdoba hasta la plaza Pringles, regresando por Santa Fe al punto de partida. El batallón 12.º de línea, el regimiento 3.º de artillería con 12 cañones, el batallón y escuadrón de vigilantes y el cuerpo de bomberos impresionaron muy bien por su marcialidad y corrección. En el palacio municipal y la jefatura de policía las familias fueron obsequiadas con un lunch, pronunciando en esta última un aplaudido discurso el jefe político señor Grandoli al que contestó en nombre del ejército el general Benavídez. Enorme y entusiasta la manifestación patriótica organizada por la juventud, en que dieron una hermosa nota los jóvenes Velasco Vázquez, Pareto y Eduardo Pasqués con bellos arranques oratorios, lo propio que un obrero que fué aclamado por la multitud.

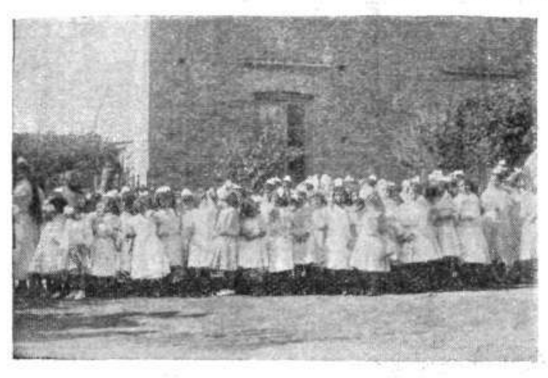
—La comisión de damas de la Liga Patriótica de Corrientes, ha mostrado en ocasión de celebrarse el aniversario patrio, una actividad y un interés dignos del mayor elogio. La kermese y otras fiestas organizadas durante los días 23, 24 y 25 fueron todo un éxito social, y también pecuniario para los fines de la institución, que recolectó algo más de mil pesos.

—La animación de las fiestas en Concordia fué digna de la hermosa villa entrerriana. Antes de la ceremonia del Tedéum presenciada por las autoridades provinciales y municipales, concurso de familias, y la oficialidad del batallón 8.º de línea pronunció una brillante oración patriótica el cura párroco señor Leal. Poco después, la procesión cívica recorrió entre vi-



LA PROCESIÓN CÍVICA EL 25 DE MAYO

SAN FRANCISCO (CÓRDOBA)



ESCUELA FISCAL DE NIÑAS DELANTE DE LA MUNICIPALIDAD

CARRO ALEGÓRICO DE LAS 14 PROVINCIAS

BAHÍA BLANCA

CARRERA DE SOLDADOS

SAN MARTÍN



LA CALLE PRINCIPAL ADORNADA PARA LAS FIESTAS



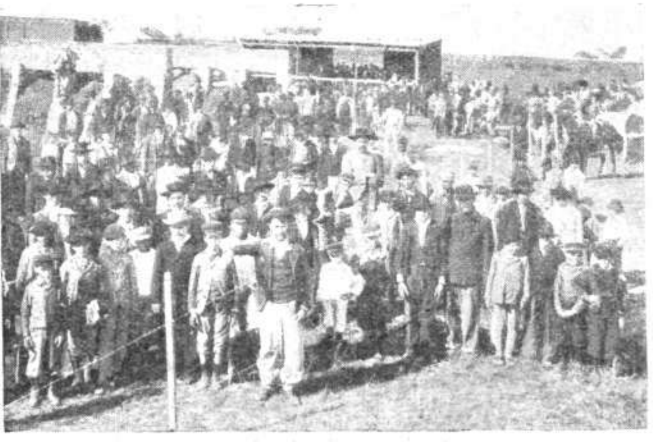
EL PALO ENJABONADO

Fot. de Astartoa, Suter y Bianchi para Caras y Caretas

VILLA CASILDA

tores y aclamaciones, las principales calles hasta la plaza 25 de Mayo, donde los señores Juan P. Garat, Alberto Núñez y Domingo Giuliani pronunciaron discursos vibrantes, en medio de indescriptible entusiasmo.

—San Francisco, en la provincia de Córdoba, dió ese día una nota simpática, haciendo formar en la columna cívica que se había organizado, á los niños de las escuelas, precedidos de un carro alegórico que representaba á la República Argentina y á las 14 provincias.

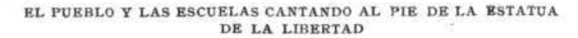


INAUGURACIÓN DEL TIRO

—Bahía Blanca celebró originalmente el 25 de Mayo, destacándose entre las variadas atracciones del programa popular, la participación que tomaron los

BELLA VISTA





EL PUEBLO Y LAS ESCUELAS CANTANDO AL PIE DE LA ESTATUA DE LA LIBERTAD



TENIENTE VANASCO, GANADOR DEL PRIMER PREMIO EN EL CONCURSO DEL TIRO CELEBRADO EL 25 DE MAYO.

soldados del batallón de infantería. Las carreras de militares, á que asistió, puede decirse la ciudad entera resultaron sumamente entretenidas y brillantes.

—En la vecina población de San Martín, las fiestas fueron organizadas por una comisión del pueblo, que nombró la intendencia municipal. Después del Tedéum, hubo corrida de sortija, rompecabezas y el juego, sempiternamente alegre, del palo enjabonado. Por la noche, profusa iluminación en la calle principal.

—Puede decirse otro tanto de Villa Casilda, donde á la solemnidad del Tedéum, bellamente celebrado, se agregó más tarde la inauguración del polígono de tiro, en que los guardias nacionales y conocidos tiradores hicieron un hermoso despliegue de su habilidad en el viril sport.

– Otro eco simpático nos llega de Bella Vista, donde la conmemoración comenzada el 24 en la plaza General Ferré fué de gran efecto, reuniéndose conocidas personas en la velada literaria en la Sociedad Sarmiento. El 25, después del Tedéum, y de cantarse el himno, la escuela mixta dirigida por el señor Mariani, congregó á una concurrencia numerosa para oir los discursos del citado profesor y del viejo patriota comandante Juan E. Aguirre. Hubo después procesión cívica y concurso de tiro al blanco, siendo adjudicado el primer premio en las pruebas al teniente Rafael Vanasco.

RUFINO

— El pueblo de Rufino, entre los festejos comunes á las localidades del interior, tiene además, de largo tiempo estableci la una bella costumbre. Todo menesteroso que se presenta el 25 de Mayo en la estancia de don Francisco M. Rufino, es atendido por la distinguida matrona Herminia S. de Rufino, quien les distribuye ropas, víveres y escarapelas y emblemas con los colores patrios.

Entre los festejos populares, destacáronse las carreras de bicicletas, la manifestación, en que tomaron parte numerosas personas — toda la población — los fuegos artificiales en la plaza Sarmiento, y ... un inexplicable cambio de nombre á la calle Buenos Aires para denominarla «Italia». ¿Por qué?...

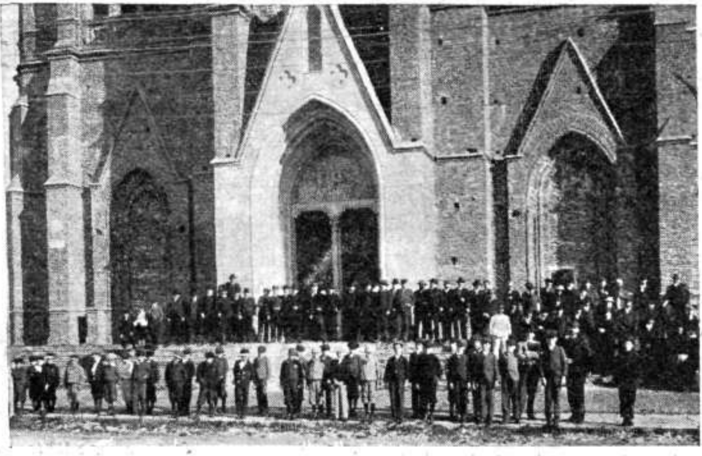


LA SEÑORA HERMINIA P. DE RUFINO DISTRIBUYENDO ROPAS Y VÍVERES Á LOS POBRES

Fot. Astarloa, Fomey y Stigliano para CARAS Y CARETAS.

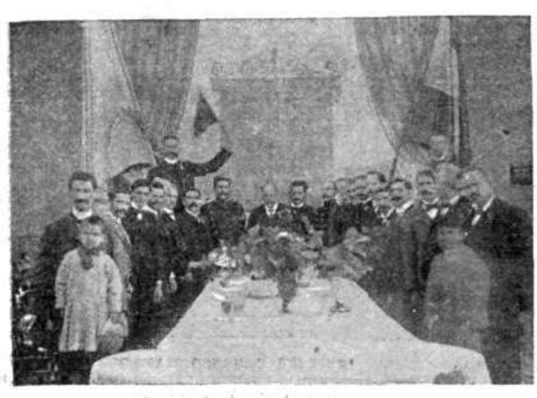
FIESTAS DE LA CORONACIÓN DE ALFONSO XIII

EN MAR DEL PLATA



LA CONCURRENCIA AL SALIR DEL TEMPLO DE SAN PEDRO, DESPUÉS DEL TEDÉUM

EN CATAMARCA Y GENERAL ACHA



LA COLONIA ESPAÑOLA EN EL BANQUETE, DESPUÉS DEL TEDÉUM, BRINDANDO POR LA PROSPERIDAD DE LA PATRIA



EL TEDÉUM EN HONOR DE ALFONSO XIII

EN VICTORIA (ENTRE RÍOS)



LA SOCIEDAD ESPAÑOLA DE SOCORROS MUTUOS Á LA PUERTA DE LA SOCIEDAD, EN EL MOMENTO DE COLOCAR LA LÁPIDA Á LA CALLE ESPAÑA

En Catamarca, donde la colectividad española no cuenta más de cincuenta miembros, —único ejemplo probablemente que pueda citarse en una capital de provincia— existe, no obstante, una sociedad de socorros mutuos, en la que todos ellos se han congregado. La mayoría no profesa ideas monárquicas, pero tratándose de este acontecimiento, que tantas esperanzas suscita en el pueblo español, resolvieron festejarlo con las ceremonias de práctica. La mencionada sociedad organizó una interesante recepción á que fueron invitadas todas las personas que simpatizaran con la idea, cambiándose calurosos brindis de confraternidad ibero-americana, y rápidamente circuló la idea de remitir al rey un lujoso álbum con las firmas de todos los concurrentes. En la basílica de la Virgen del Valle se realizó el Tedéum, á que asistieron el gobernador y altos funcionarios, ejecutando después varios números de música la banda del 11.º de infantería, de guarnición en la ciudad.

—General Acha, la progresista ciudad capital de la Pampa, celebró con inusitada pompa la coronación. Los padres salesianos acompañados por las hermanas de María Auxiliadora cantaron el Tedéum, escuchado por las numerosas personas que desde el Viceconsulado de España se dirigieron en corporación á la iglesia, encabezadas por las sociedades españolas y extranjeras, á quienes precedían el juez letrado del territorio, doctor Beltrán, el fiscal doctor Torres y el vicecónsul señor José G. Pérez, quien más tarde obsequió en su propia casa con un lunch á los invitados en el que hubo discursos y brindis justamente aplaudidos.

—La oportunidad de la fecha en Victoria (Entre Ríos), fué aprovechada para reconocer en su carácter de vicecónsul al señor Matías Govenechea, muy visitado y saludado ese día por las autoridades.

La municipalidad deseando contribuir dignamente á los festejos, acordó dar el nombre de España á una de las principales calles.

—El agente consular de Rauch, señor Manuel Quintana, organizó activamente las ceremonias, celebrándose ante la Sociedad Española de Socorros, la bendición de la nueva bandera del consulado, cuyos padrinos fueron la señora Rafaela P. de Arrieta y el señor Matías Suárez.

Acto seguido la comitiva se dirigió á la casa munici-

Fot. de Villa y Begherini para CARAS Y CARETAS.

EN RAUCH



LA CONCURRENCIA DESPUÉS DE IZADA LA BANDERA EN EL CONSULADO DE ESPAÑA

pal, en la que se organizó la columna hasta la iglesia, entonándose allí el Tedéum por el cura vicario señor Alegret, auxiliado por el presbítero Romano y el teniense cura de San Ponciano. Patrióticos y aplaudidos discursos dijeron luego los señores Molina, Rodríguez Egaña, Romano, Franco Díaz y Quintana en los salones de la municipalidad.

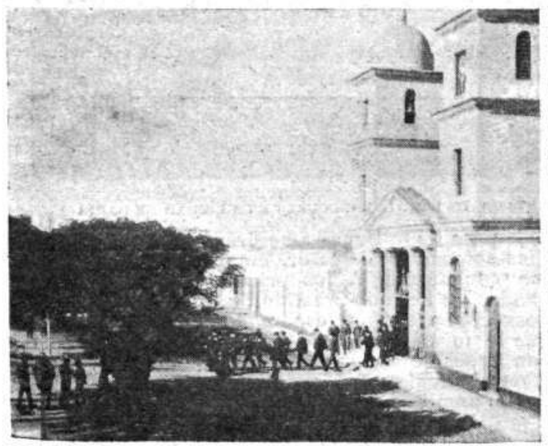
La colectividad española de Chascomús congregó á todos sus miembros en la Sociedad de Socorros Mutuos, para celebrar dignamente la coronación del joven monarca.

Fué una simpática fiesta en que se hizo derroche de fraternidad y de ridades municipales y provinciales, precedió á la recepción en la Sociedad de Socorros Mutuos é impresionó gratamente á los concurrentes.

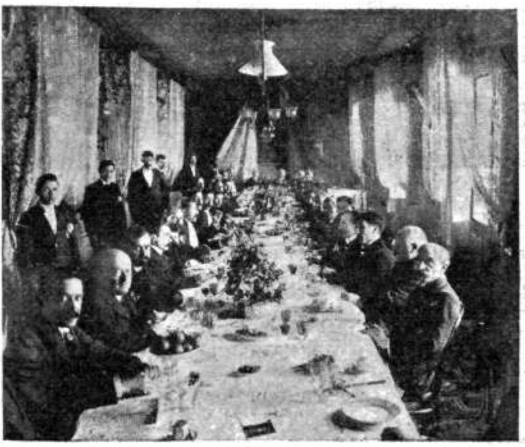
De Mar del Plata, de Chivilcoy y de otros puntos todavía nos llega el eco de las muchas fiestas celebradas. La falta de espacio nos impide ocuparnos de todas, pero es justo decir de las dos poblaciones aludidas que las ceremonias religiosas y civiles han dejado impresiones halagüeñas en el ánimo de cuantos las presenciaron.

En todas partes es grato reconocer que la antigua y sincera fraternidad hispano argentina aprovechó estas fiestas para demostrarse

EN CHASCOMÚS Y CHIVILCOY



CHASCOMÚS. — Á LA SALIDA DEL TEDÉUM EN LA IGLESIA PARROQUIAL



CHIVILCOY. — BANQUETE EN EL «CENTRO ESPAÑOL»

recuerdos cariñosos de la patria lejana, realizándose con el mayor entusiasmo la manifestación, que recorrió la calle Independencia hasta la iglesia parroquial.

La ceremonia del Tedéum, presenciada por las auto- con elocuencia y entusiasmo. También al elemento criollo interesa este hecho de la política española, tan necesitada de nuevos horizontes, y es legítimo esperar del joven monarca una era feliz para la nación cuyos destinos rige.

EL NAUGRAGIO DEL VAPOR «LIMAY»

Frente á la Colonia General Frías, sobre el Río Negro, se fué á pique al fin ese vaporcito «Limay», que desde hace muchos años estaba condenado á un desastre, no tanto por sus condiciones marineras cuanto por el estado en que se le mantenía. Iba á bordo, con rumbo hacia la Confluencia, el inspector de Territorios Nacionales, señor Gabriel Carrasco, quien de repente se vió obligado á abandonar el camarote para tomar el bote salvavidas: el vaporcito se llenaba de agua en medio del río y sus máquinas no funcionaban más. El capitán Santiago Albarracín, fundador de esta escuadrilla del Río Negro, habrá hecho una sentida oración fúnebre al compañero de sus aventuras marítimas desde 1878, en que él, casi empujándolo con las manos, lo ha llevado diversas veces hasta la Confluencia, probando con ello la navegabilidad del curso superior del Río Negro.

La verdad es que en épocas de inundaciones, el «Limay» fué providencia más de una vez para los hambrientos pobladores que, refugiados sobre los techos de sus casas, apenas abrigaban una débil esperanza de salvación.

La pérdida del «Limay» será pues muy sentida.

EL VAPOR «LIMAY», IDO Á PIQUE EN EL RÍO NEGRO

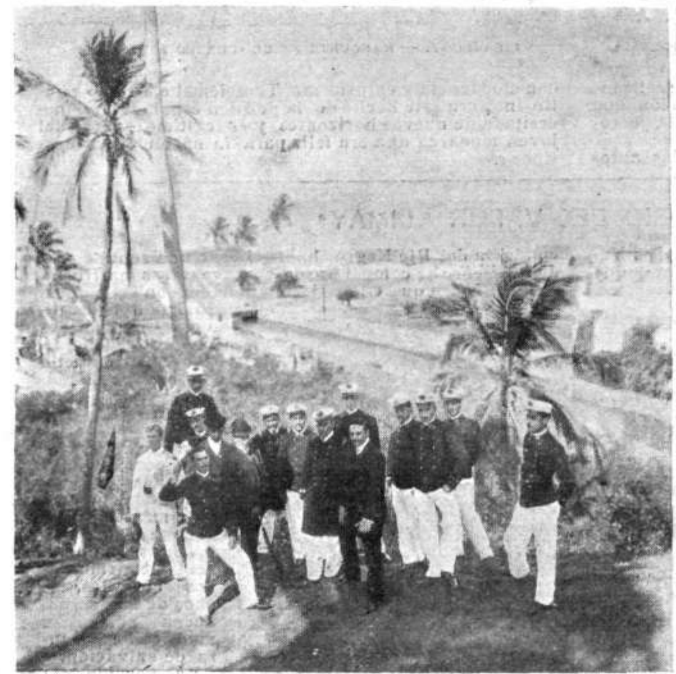
Fot. de Milani y Croce para CARAS Y CARETAS.

DE BAHÍA Á SAN VICENTE

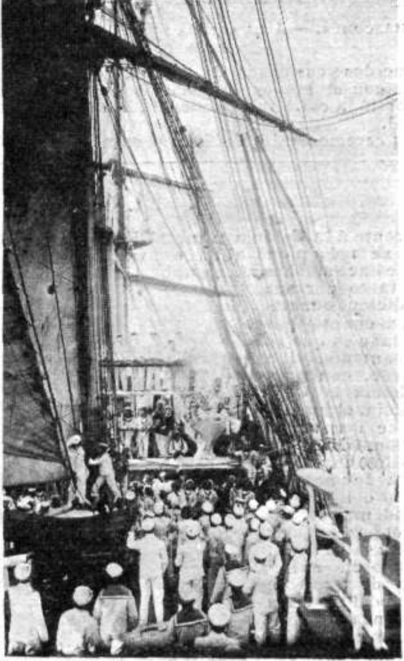
LOS CADETES DE LA «SARMIENTO» DIRIGIÉNDOSE AL RÍO VERMELHO, EN LOS ALREDEDORES DE LA CIUDAD DE BAHÍA

Después de una felicísima travesía, el 27 de abril arribó la fragata al puerto de San Vicente. 28 horas tan sólo había permanecido en Bahía, del 16 al 17; y en este tiempo tan corto, los muchachos se apresuraron á recorrer de punta á cabo la ciudad, visitando el aristocrático barrio de la Victoria, la Barra, Boa Viagem, Nazareth, etc., y el río Vermelho.

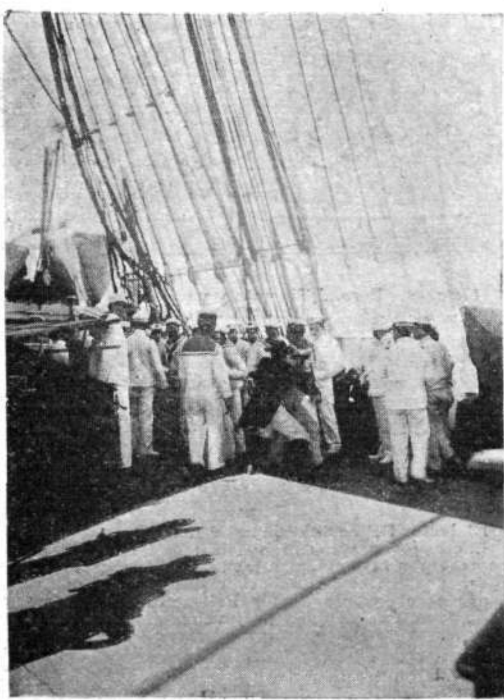
Hechos á la mar de nuevo, las clásicas fiestas del «paso de la línea» amenizaron en grande los días sofocantes de calor, empezando el programa con música. A los primeros acordes de la banda, un heraldo vestido de antiguo mariscal apareció en escena, espetando á la tripulación que le formaba círculo, un pintoresco discurso con frases de todos los idiomas conocidos, cuyo efecto inmediato fué arremolinarse en dos bandos 10 hombres de babor y otros tantos de estri-



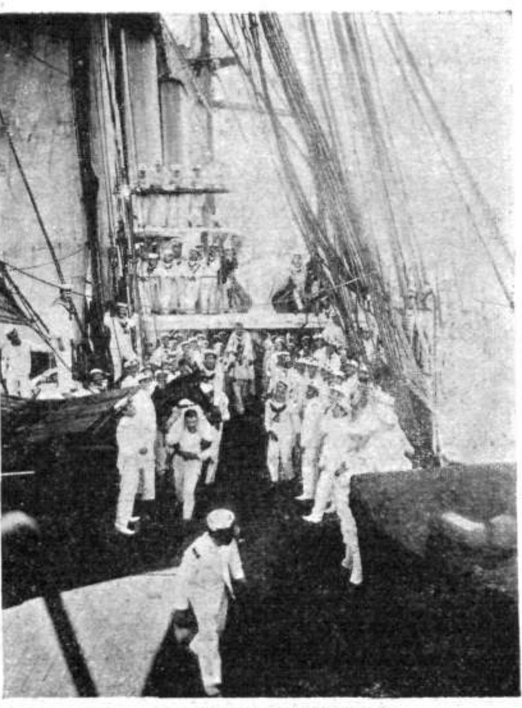
LOS CADETES DE LA «SARMIENTO» YENDO Á VISITAR LA BARRA Y BOA-VIAGEM



CORRIDA DE JARCIAS



UN HERALDO ANUNCIANDO LAS FIESTAS DADAS Á BORDO EN EL TRAYECTO DE BAHÍA Á SAN VICENTE

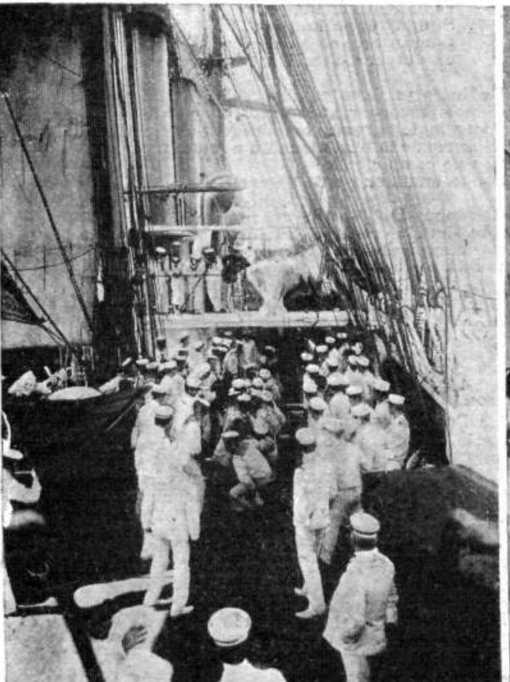


CORRIDA DE SORTIJA

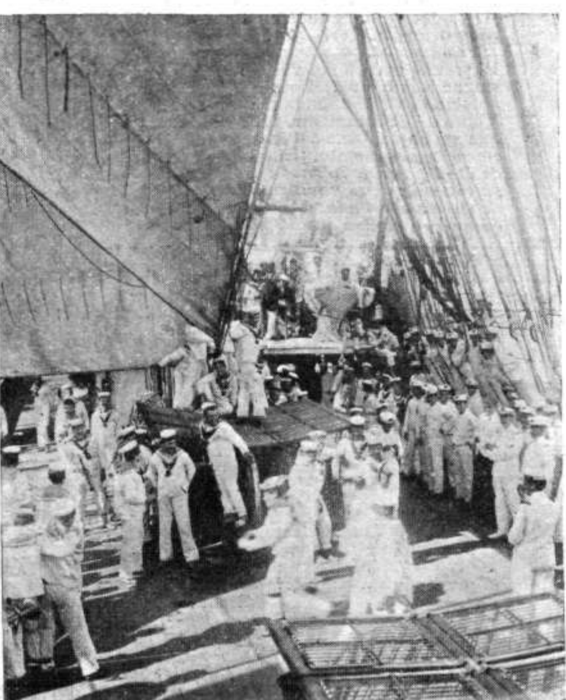


bor, dando comienzo á la «cinchada». Vinieron luego las carreras en tres piernas, tan originales como fecundas en porrazos y en incidentes divertidos, mientras se realizaba la reglamentaria vuelta á toda la cubierta del buque. Muchos aplausos mereció después la carrera de jarcias. Pero el gran atractivo del día debió ser la corrida de sortija «á caballo»: un marinero grande lleva á babuchas otro pequeño, y éste, con lujo de precauciones ante el instable hilo que sostiene el anillo, debe sacarlo; pero la brusquedad de los mismos movimientos transforma los escarceos en soberbias rodadas.

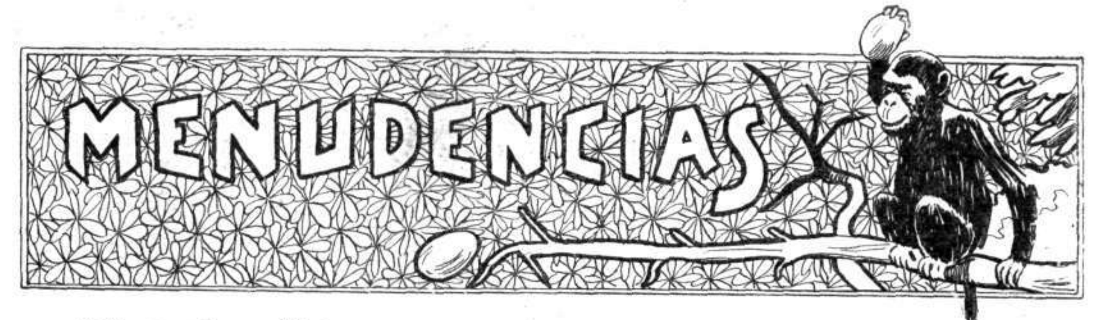
La entrega de los premios á los vencedores dió término á las fiestas, siendo digno de notarse el buen talante con que se apoderaron de las frutas, dulces, cigarros, fotografías, libros etc., que les fueron asignados. Después, en el momento exacto de pasar al hemisferio norte, mientras los más cándidos buscaban afanosamente la «línea» en el horizonte, sonaron pitos y sirenas, encendiéronse los proyectores, y... un buen baño de cuerpo entero á cuantos hacen por vez primera la cruzada, completó el alegre cuadro. En seguida, cada cual á su puesto: la disciplina rígida aparece de nuevo. Se llega á San Vicente, y allí están unos días haciendo carbón, ejercicios y paseos en tierra.



UNA CINCHADA ENTRE TRIPULANTES DE BABOR Y ESTRIBOR



CARRERAS EN TRES PIERNAS



Pálido, pensativo y cejijunto,
su propia hiel rumiando, se pasea
Santillán el silbado, por el breve
espacio del hotel, que su peculio
y no el estado, pagará. De pronto
y á la frente llevándose la mano,
dice:
—¡Este es el vacío!
¡Cuán sincero
es en tal ocasión el pobrecillo!
Después, con lentitud hacia la luna
del espejo sus pasos encamina
é imita á Hamlet (*Jámlet*, según dice
el triste senador).
Tose y empieza:
—¿Es crimen el vivir del presupuesto?
¿No viven Betbeder, Civit y Roca
y una punta de tipos que ni el título
de salir de Santiago aducir pueden?
¿Será sucio mi *diploma*? (Decimos
de ese modo unos cuantos de mi tierra,
porque es más elegante, si no clásico).
¿No puedo yo ser padre de la patria?
¡Y hasta tío! Y hacerle el magno cuento
valido de los lazos de la sangre.
¿Por qué silbarme, pues? ¡Momento horrible!
¡Qué ruido! ¡Qué bochinche! ¡Qué barullo!
Dos mil bocas silbando con tal furia
que aquello recordaba á Pellegrini,
hace ya algunos años, descendiendo
«en los brazos del pueblo». Yo, inmutable:
—Silbad hasta cansaros, les decía.
Y ellos no se cansaban. De repente
escuché el atroz grito: «¡Que renuncie!»
Y eché á correr, pensando con angustia:
—¡Ni por un queso!
El colosal barullo
crecía, como crece el caudaloso
río por la tormenta desbordado,
ó como crece el presupuesto. ¡Oh pena!
iba á gritar como el galán de un drama,
pero tan sólo pude gritar: ¡Pucha!
Llegué aquí, me encerré y aun estoy sordo
de la atroz silbatina. ¿Quién ha sido
el que la organizó? Sea el que fuera
¡Dios determine que le parta un rayo!
¿Soy ó no senador? ¿Cobro ó no cobro?
¡Ser ó no ser! La alternativa es ésta.
Barraza protegióme y á su empuje
llegué á la banca. Lo que diga el mundo,
á decir la verdad, nada me importa,
Yo no he de renunciar. ¿Es culpa mía
que me entusiasme así la papa dulce?
Ser ó no ser, repito. ¡El quid es éste!
Si es á la luz de la razón más digno
sufrir los golpes y punzantes dardos
de suerte horrenda, ó terminar la lucha
en guerra contra un piélago de males.
....
....
Pero, ¿qué es esto? El sueño me acomete.
¿Es que estoy en mi pieza ó en la cámara
cuando habla algún colega? ¡Bueno! ¡Bueno!
Vámonos á la cama, y, si es posible,
durmamos y olvidemos!..
¡Qué molestia!
Parece que me silban los oídos.

*

Un colaborador que se firma *Juan Lanas* nos remite el adjunto boceto dramático:

EL DRAMA PROVINCIAL

PRIMER ACTO

Rivas. — Tengo la fuerza electoral segura,
pero ya que te opones, yo transijo:
olvido mi infeliz candidatura
y elijamos... ¿Ugarte?
Pellegrini. — —Bien!..
Rivas. — —Lo elijo!

SEGUNDO ACTO

Pellegrini. — ¡Qué torpe soy! ¡Ugarte! ¿Más pesares,
ahora que Roca reventarme quiere?
¿Dónde mi hechura encontraré?... ¡Casares!!
Casares.—Pero... ¡Tiemblo y vacilo!..
Pellegrini.— ¡Triunfa ó muere!!

TERCER ACTO

Casares. — ¡Soy muerto!
Ugarte. — ¡Amigo Félix!!!
Rivas. — ¿Y?!!
Pellegrini. — ¡Bobada!
Ugarte. — ¿Qué dices, Carlos?
Pellegrini. — ¡Que te roban puntos!
Presidente serás!!... Da la patada
y ruede Félix... y subimos juntos!!!

*

El doctor Pellegrini dijo en el senado:

«...esos jóvenes son dignos de toda atención porque representan la conciencia incontaminada de la juventud».

¿No es el propio doctor Pellegrini quien aseguró hace poco tiempo que los jóvenes no valían dos cominos?.

*

Irigoyen piensa así:
Ugarte se ha disgustado
con Rivas y ha resultado
que es muy inferior á mí,
pues si con muy buenos modos
y en el momento oportuno,
él se disgusta con uno,
yo me disgusté con todos.

*

El comité del P. A. N., de la provincia, á sus correligionarios:

«...para hacer desaparecer los vicios, harto conocidos, que de largo tiempo atrás vienen pesando como una lápida, sobre la provincia».

¿No les parece á ustedes mucha lápida esa?

Más exacto hubiera sido decir.

«...pesando como un presupuesto».

*

Título de un suelto que aparece en cierto colega;

«La *refundición* de las escuelas normales condenada oficialmente».

¡Muy bien! Al condenarla oficialmente
se obra perfectamente
Si una vez se han fundido
¿qué interés se ha tenido
en volver á fundirlas nuevamente?

*

Dedicatoria del álbum ofrecido al doctor Irigoyen:

«Señor: Incorporásteis vuestro nombre esclarecido á la historia de la república, desde los albores inciertos y vacilantes de la organización nacional...»

Eso no es un elogio.

Eso es una manera de llamarle viejo.

*

«Córdoba—Debido á la ordenanza municipal últimamente dictada estableciendo que todo vendedor de cabritos deberá abonar 0.25 $ por cada uno que venda en el municipio, esta tradicional industria desaparecerá..»

¡Todo se viene al suelo:
la torre colosal, los monolitos...
¡Oh triste desconsuelo!
¿Qué harán los cordobeses sin cabritos?
El hecho es grave y con razón contrista,
Mas no deben sumirse en hondo duelo
mientras la estatua de Garzón subista.

*

«La Prensa» del lunes habla de la mujer Celestina Bianchi, que dió varios golpes con un zueco á un «niño de cinco años».

«La Nación» refiere así el hecho: «...armada de un zueco de respetables dimensiones, acometió en son de guerra al joven Pascual Perris».

Y ya no queremos leer más diarios, por temor de que el «zuequeado» resulte ser un hombre de cincuenta años lo menos.

*

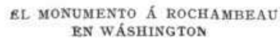
Hemos recibido:

«El cuento del tío», semanario ilustrado del que es director Félix B. Basterra.

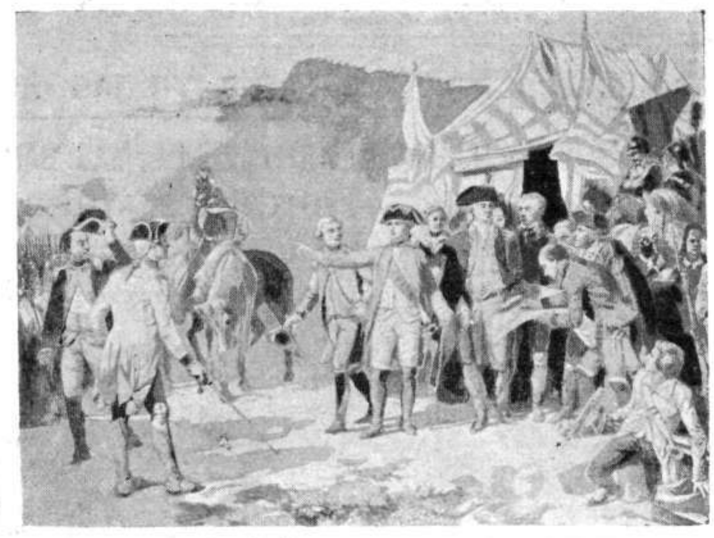
«Marca Sarmiento»—Escrito de contestación á la injusta demanda de la Compañía General de Fósforos por supuesta imitación de su marca «Victoria».—Estudio del doctor C. Malagarriga.

EL MONUMENTO Á ROCHAMBEAU





EL MONUMENTO Á ROCHAMBEAU EN WÁSHINGTON



ROCHAMBEAU Y WÁSHINGTON EN LA TOMA DE YORK TOWN (Cuadro de Coudere)

Después de la manifestación germano-americana, se ha celebrado la nueva de América y Francia, de que nos han dado cuenta los últimos despachos.

Los Estados Unidos y la nación francesa se ligan en la historia de la independencia americana, en la que figuran los gloriosos nombres de Lafayette y de Rochambeau al lado del de Wáshington.

El gobierno francés quiso hacerse representar por una misión oficial en las fiestas que la República celebraba con motivo de la erección de la estatua del mariscal de Rochambeau, y esa misión partió de Tolón á bordo del «Gaulois», uno de los más hermosos buques de la escuadra francesa, siendo presidida por el generalísimo Brugère. Como segundo de éste, figura el vicealmirante Fournier, antiguo comandante en jefe de la escuadra del Mediterráneo; vienen después el general de Chalendart, comandante de una brigada en París, el teniente coronel Meaux Saint-Marc, del séquito del presidente de la República, el vizconde de Chambrun, secretario de la embajada de Francia en Berlín, que representa á la familia de Lafayette, el secretario de embajada M. Jean Guillemin, el decano de la Facultad de Letras M. Alfred Croiset, el teniente de navío M. Reinach de Werth y M. Michel Lagrave, director en el ministerio de agricultura.

CASTILLO DE ROCHAMBEAU CERCA DE VENDÔME

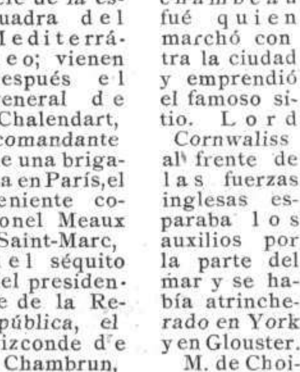
El papel histórico de Rochambeau puede resumirse en el hecho de que Wáshington debió á sus consejos y á su cooperación la toma de York Town, que aseguró la independencia de los Estados Unidos.

York Town, nombre que resuena tanto en los fastos de la Unión Americana, es el de una pequeña población de Virginia, cabeza de distrito; en el momento del sitio de 1781, York Town se citaba entre las localidades prósperas del distrito de York, pues tenía sesenta casas. Rochambeau fué quien marchó contra la ciudad y emprendió el famoso sitio. Lord Cornwaliss al frente de las fuerzas inglesas esparaba los auxilios por la parte del mar y se había atrincherado en York y en Glouster.

M. de Choisy y el du-



EL MARISCAL DE ROCHAMBEAU





EL CONDE RENÉ DE ROCHAMBEAU

EL MONUMENTO Á ROCHAMBEAU



GENERAL BRUGÈRE



VICEALMIRANTE FOURNIER

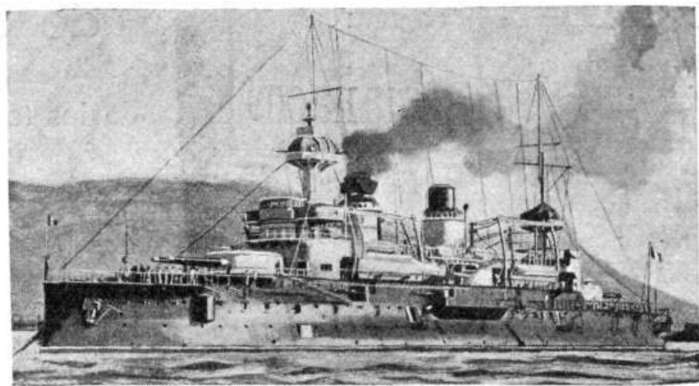


GENERAL DE CHALENDART

que de Lauzun con su legión, tomaron á su cargo el ataque de Glocester, y la trinchera fué abierta por ambos lados en la noche del 6 al 7 de octubre, aguas arriba y aguas abajo del río York.

M. d'Aboville y el general Knox, mandaban la artillería de las dos naciones. El ejército americano atacó la derecha de la trinchera, mostrando un celo, un valor y una emulación tanto más meritorios cuanto que las operaciones de un sitio le eran completamente desconocidas.

Los sitiados comenzaron á parlamentar él 17 de Mayo, y la capitulación fué firmada por el general Wáshington, el conde de Rochambeau y M. Le Barras, encargado de los poderes ejecutivos del conde de Grasse, el 19 de octubre de 1781. Por esa capitulación, lord Cornwaliss y su ejército quedaron hechos prisioneros de guerra y los americanos y los ingleses tomaron posesión de los baluartes. La guerra continental había terminado.



ACORAZADO «LE GAULOIS», QUE CONDUJO LA MISIÓN FRANCESA

En 1783 se firmaba la paz en Versalles.

El célebre mariscal murió en 1807, en el castillo de Rochambeau, cerca del camino de Vendôme, Loir-et-Cher, propiedad hoy de la marquesa viuda y del conde Renato de Rochambeau, su último descendiente. Allí se conservan las memorias del ilustre guerrero, su bastón de mariscal y la espada que usó en la expedición á América. Los restos de Rochambeau reposan en el pequeño cementerio de Thoré, situado á unos dos kilómetros del castillo; el mausoleo que los encierra, de mármol negro y blanco, está rodeado de una verja de hierro y tiene un epitafio compuesto por el caballero de Boufflers, que es un resumen sucinto de su gloriosa carrera militar.

El 24 de mayo se celebró en Wáshington la gran fiesta de la inauguración del monumento obra del escultor M. Hamar. Los telegramas nos han dado cuenta de los brindis pronunciados en los banquetes y de la gran acogida que el presidente Roosevelt y el pueblo norteamericano han hecho á la misión francesa. Los comisionados, tanto en la capital como en Nueva York y en Boston, han sido objeto de aclamaciones entusiastas, y los festejos se han prolongado por varios días.

Un hecho que no carece de originalidad es que el escultor M Hamar que acaba de inmortalizar al guerrero de la independencia americana en un monumento del efecto más bello, es de Vendôme, la misma ciudad que tiene el honor de haber visto nacer al héroe. Representar en una estatua á Rochambeau era uno de los ideales que acariciaba naturalmente el artista desde los comienzos de su carrera y lo ha realizado inesperadamente.

M CROISET
Miembro del Instituto



CORONEL MEAUX SAINT-MARC



M. GUILLEMIN



M. REINACH DE WERTH

EL VIZCONDE DE CHAMBRUM



M. MICHEL LAGRAVE



ACTUALIDAD JAPONESA

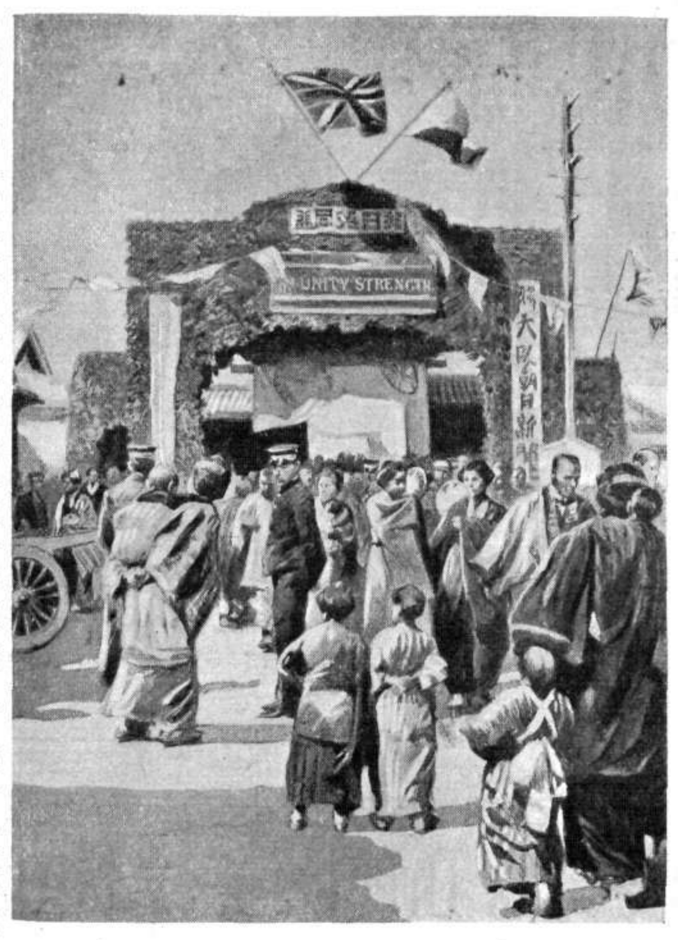
CELEBRACIÓN DE LA ALIANZA CON INGLATERRA

Tanto en el Reino Unido como en el Japón, se ha celebrado con actos públicos el tratado de alianza celebrado en los últimos tiempos entre ambas naciones, con el objeto de mantener sus posiciones respectivas en el Extremo Oriente; pero en el imperio oriental las manifestaciones han tenido un carácter más marcado, estando acompañadas con muestras de regocijo popular.

En Nagasaki se levantó con este motivo un arco de triunfo todo cubierto de follaje, en el cual lucían impresas en grandes caracteres inscripciones apropiadas en inglés y japonés.

En la parte superior del arco, veíanse izadas juntas las banderas inglesa y japonesa.

En Inglaterra, en cambio, el representante diplomático del Japón se ha hecho en cierto modo popular y es invitado por las autoridades de Londres y de las ciudades del reino, para tomar parte en actos inaugurales, banquetes y ceremonias que atestiguan los sentimientos de simpatía y amistad hacia su país.



CELEBRACIÓN DE LA ALIANZA ANGLOJAPONESA EN EL JAPÓN. ARCO DE TRIUNFO ERIGIDO EN NAGASAKI

Como la alianza hoy formulada estaba ya preparada y prevista desde hace mucho tiempo, tanto unos como otros aliados han dado expansión á la cordialidad que les animaba.

Con este acto político el Japón se acerca moralmente al mundo occidental much más de lo que ya estaba; coincidiendo en efecto con este hecho, los telegramas últimos dan cuenta de las visitas que hacen los personajes japoneses á las capitales europeas y de la gran recepción que se les dispensa en todas partes. Indudablemente el Japón progresa en todos sentidos y reserva nuevas sorpresas de la expansión de sus ideas en las naciones de Europa.

ACTUALIDAD RUSA

LOS FUNERALES DEL MINISTRO ASESINADO

Los funerales del mnistro del interior de Rusia, señor Sipiaguin, se verifiicaron el 17 de Abril último en San Petersburgo, siendo ocasión de grandes manifestaciones de duelo, no sólo por parte del elemento oficial, sino de las clases populares.

Los restos del ministro asesinado han sido depositados en el monasterio de Alexander Newski. Después de haber celebrado el metropolitano un solemne servicio religioso y de haberse ensalzado las virtudes que adornaban al ministro que murió tan cristianamente, el féretro fué conducido desde el templo hasta el coche fúnebre, por el zar Nicolás, el zarevitz, los grandes duques y ministros.


FUNERALES DEL MINISTRO SIPIAGUIN

Todos los personajes de la familia imperial, incluso la zarina, asistieron al servicio religioso, así como los altos funcionarios de la corte y los miembros del cuerpo diplomático.

Las agitaciones interiores persisten,—según todas las noticias,—en Rusia, especialmente en la región del Sud, en Kïev, Jarkov y Poltava, y en los centros industriales.

En cuanto á la agitación universitaria y puramente política de que fué víctima el ministro Sipiaguin, parece atravesar la época de los actos revolucionarios individuales, en vez de aquella de las manifestaciones colectivas que, hace pocos meses, provocaban sangrientas represiones.

TOKAY-KOLA

EL VERDADERO ESTIMULANTE
: : DEL SISTEMA NERVIOSO : :



Sin más alcohol que el **natural** procedente de la fermentación, con **215 37** gramos de **Extracto Seco** por cada 1000, que es la dosis más alta de sustancia nutritiva que se conoce en un producto de esta clase, rico en sales ácidofosfóricas, y en disolución los principios de la **nuez kola fresca, poderoso reconstituyente**—el vino **TOKAY-KOLA** constituye la bebida más nutritiva, tónica y fortificante y la más agradable por su exquisito sabor.

Su uso está indicado en los casos de **debilidad física y nerviosa, anemia, enfermedades del pecho y pulmón** y muy especialmente para los convalecientes de las enfermedades infecciosas: **fiebre tifoidea, influenza, sarampión, etc.**

JULIO KRISTUFEK.

Único Propietario y Depositario para los Estados del Rio de la Plata de las acreditadas marcas:

Krondorf, Agua mineral alcalina

Tokay-Kola, Vino tónico medicinal

Hungaria, Agua mineral natural purgante

Bebé, Extracto de Malta, poderoso reconstituyente

VINOS FINOS DE HUNGRÍA, VINOS FINOS DE BURDEOS

559, CALLE RECONQUISTA, 561 — BUENOS AIRES

STHENOSINA RUSA OREL

ESPECIFICO RUSO

Cura la neurastenia, debilidad general, anemia, enfermedades nerviosas, dispepsia atónica, pérdida de vigor, debilidad cerebral, palpitaciones al corazón, vértigos, etc.

La Sthenosina Rusa Orel es un excelente tónico y un poderoso estimulante de la nutrición. Dr. José B. Martínez, Santa Fe, 2116.
La Sthenosina Rusa Orel es un específico tónico y reconstituyente. Dr. Miguel Podestá, Sgo. del Estero, 977.
La Sthenosina Rusa Orel da resultados inmejorables. Dr. Francisco Mollard, Cuyo, 1139.
La Sthenosina Rusa Orel es un verdadero remedio. Dr. Emilio Z. de Arana, Pasco, 637 (Rosario).
La Sthenosina Rusa Orel es un verdadero tónico nervino. Dr. Gregorio Rebasa, Santa Fe, 2285.
La Sthenosina Rusa Orel debe ser apreciada de más en más para bien de la humanidad doliente. Dr. Juan Ferrari, Ayacucho, 1258.
La Sthenosina Rusa Orel me ha dado resultados muy satisfactorios. Dr. Capurro, Independencia, 2513.
La Sthenosina Rusa Orel es de gran eficacia contra las afecciones nerviosas. Dr. Ramallo, 11 Septiembre 2173 (Belgrano).
La Sthenosina Rusa Orel me ha dado muy buenos resultados en los organismos debilitados. Dr. Manzini, Larrea, 735.
La Sthenosina Rusa Orel en enfermedades largas y extenuantes, he obtenido buenos resultados. Dr. A. de Focatis, Chacabuco, 1151.
La Sthenosina Rusa Orel possee excelentes condiciones terapéuticas. Dr. Jorge Blanco Villalta, Santiago del Estero, 1256.
La Sthenosina Rusa Orel me ha dado resultados altamente satisfactorios. Dr. Camilo Clausolles, Chacabuco, 160.
La Sthenosina Rusa Orel es un excelente tónico de resultado inmediato y eficaz. Dr. Jonás Larguía, Corrientes, 763.
La S henosina Rusa Orel es un específico excelente y un tónico neuro-motriz muy indicado. Dr. V. Granata, Azcuénaga, 347.
La Sthenosina Rusa Orel es una óptima preparación contra la neurastenia. Dr. Dorruci, Bolívar, 1131.
La Sthenosina Rusa Orel me ha dado muy buen éxito en gastralgias, enfermedades del estómago, debilidad, etc. Dr. A. Ferrari, Santiago del Estero, 1415.
La Sthenosina Rusa Orel me ha dado excelentes resultados en la neurastenia y debilidad. Dr. Sobre-Casas, Santiago del Estero, 1050.

Todo comentario es inutil después de leer la opinión de los distinguidos facultativos que reconocen con la autoridad que sólo da el saber de la ciencia médica y cuyas opiniones son la mejor garantía para los enfermos, corroborándose así que la Sthenosina Rusa Orel es el primer reconstituyente del mundo.

CASA INTRODUCTORA:

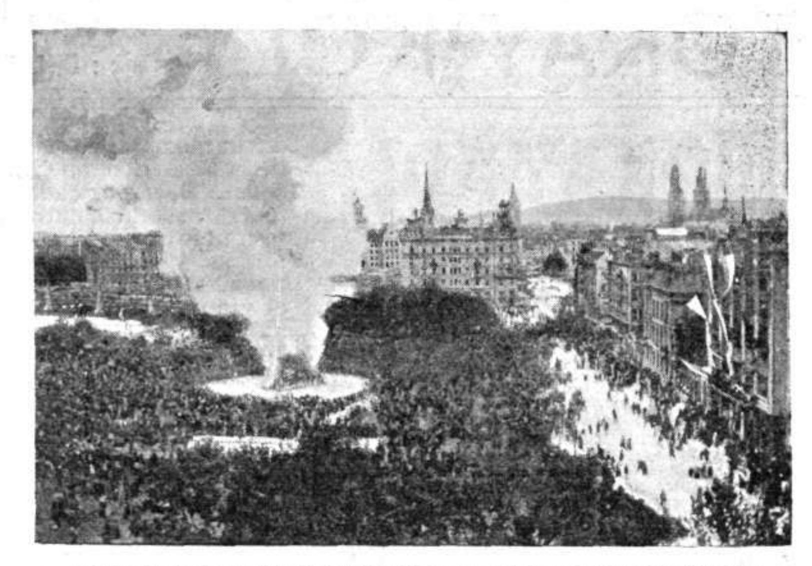
Artes, 636 ✠ DROGUERIA POPULAR ✠ Bs. Aires

Pídala en las primeras droguerías y farmacias de la república

PRECIO DEL FRASCO: $ 1.45 ORO



EL SANTO SUDARIO DE BESANÇON



LA FIESTA DE LA PRIMAVERA EN ZURICH. — QUEMANDO LA EFIGIE DEL INVIERNO

EL SANTO SUDARIO DE BESANÇON. —El interés inspirado por las fotografías del santo sudario de Turín, últimamente publicadas, ha hecho recordar que en diversas iglesias de Europa existen santos sudarios todos considerados como auténticos. Entre ellos figura en Francia, el de Besançon, conocido solamente de los arqueólogos en el extranjero y que se ofrece allí á la adoración de los fieles.

LA FIESTA DE LA PRIMAVERA EN ZURICH. Entre las fiestas populares suizas, que son muy originales, una de las más pintorescas es la que señala en Zurich la entrada de la primavera. El símbolo del invierno, Der Boegg, es quemado públicamente en presencia de una gran multitud. Si el viento e ha las llamas hacia un lado ó la efigie del invierno tarda en quemarse por completo, es señal de que el verano y su cosecha no serán buenos.

CORONACIÓN DE LA REINA DE MAYO EN KNUTSFORD.—El mes de Mayo, cuyas galas y alegrías son celebradas con festejos populares en diversas ciudades de Europa, fué saludado este año en Knutsford (Inglaterra), con arreglo á las antiguas y tradicionales costumbres. Una señorita, Miss Julia Wragg, fué proclamada reina de Mayo y coronada solemnemente en medio de bailes y regocijos.



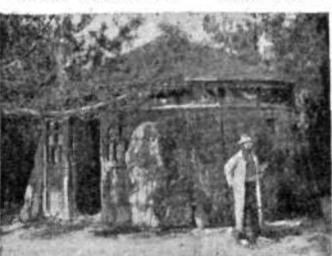
CORONACIÓN DE LA REINA DE MAYO EN KNUTSFORD

RETRATO DE MACKINLEY POR UN PRESO. Un preso de la penitenciaría del sud de Illinois, es el autor de ese original retrato del presidente Mackinley. Las palabras que están escritas sobre la cara son las que, según se ha dicho, pronunció el lamentado presidente en sus últimos momentos: «It is God's way. His will, not ours, be done». Es el camino, medio ó designio de Dios; hágase su voluntad y no la nuestra. Para leer las letras, se deben poner en una línea al mismo nivel de los ojos.

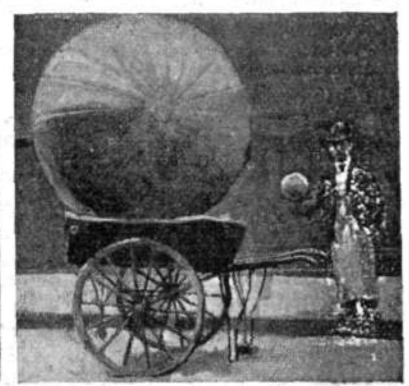
TALLER DE ESCULTOR EN EL TRONCO DE UN ÁRBOL. – En Golden Gate Park (San Francisco de California) se ha formado un estudio de escultor en el tronco de un árbol gigantesco. El taller tiene un diametro de 35 pies, ofreciendo espacio para modelos, espectadores mesas, material de barro y yeso, etc. La pieza se construyó en 1893 con motivo de una feria y quedó luego abandonada, pero el escultor M. P. Nielsen, á quien se encargaron unos trabajos en aquel parque, pensó darle su actual destino.

GRAN PELOTA DE PUSH BALL.— En Londres, llamaba últimamente la atención una gran pelota expuesta en el establecimiento de artículos de sport de Mr. Frank Bryan. Los transeúntes creían que era la mayor pelota de «foot-ball» construída hasta ahora, pero se equivocaban, pues estaba destinada á un juego llamado «push-ball», que consiste en una especie de cinchada. Puede juzgarse de las proporciones de la monstruosa pelota, considerando que la pelota que tiene en la mano el hombre representado en la fotografía es una de las que se usan ordinariamente en el juego del foot-ball.

RETRATO Y ÚLTIMAS PALABRAS DE MACKINLEY EJECUTADAS POR UN PRESO



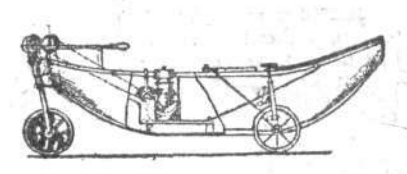
TALLER DE ESCULTOR EN EL TRONCO DE UN ÁRBOL



PELOTA DEL NUEVO JUEGO «PUSH-BALL»

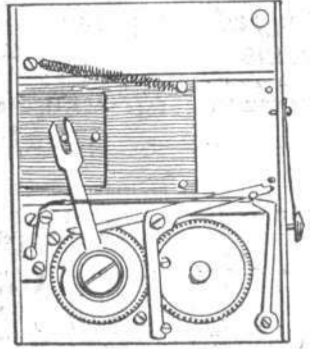
INVENTOS ÚTILES

COCHE BARCO.—Esta combinación ideada con el objeto de usarla así en tierra como en agua presenta bastantes complicaciones. Lleva una rueda-paleta, así como un mecanismo para que esa rueda actúe como timón.



COCHE-BARCO

Además la construcción tiene ruedas á ambos lados, dispuestas de modo que pueden bajarse ó levantarse cuando el barco está en el agua. Se necesita muy poco tiempo para transformar el barco en un vehículo terrestre y, según se dice, presta en tierra tan buenos servicios como un coche cualquiera.



OBTURADOR FOTOGRÁFICO HANSEN

OBTURADOR FOTOGRAFICO HANSEN.—Con los obturadores fotográficos no se trata solamente de descubrir el objetivo; es preciso, sobre todo, que el período en que las lentes estén completamente descubiertas, es decir, el período en que el objetivo trabaje con plena apertura, sea el más importante durante el curso de las laminillas obturadoras. La realización de ese objeto es lo que consigue M. Hansen con su nuevo aparato. Para los que conocen el mecanismo de los obturadores, la figura adjunta suple á todas las explicaciones que pudieran darse. Baste decir, en definitiva, que se obtiene la apertura y el cierre bruscos del objetivo y que no hay más que regular el tiempo que media entre esas dos fases, tiempo durante el cual el objetivo funciona con apertura plena. Se puede también dejar abierto el objetivo todo el tiempo que sea necesario.

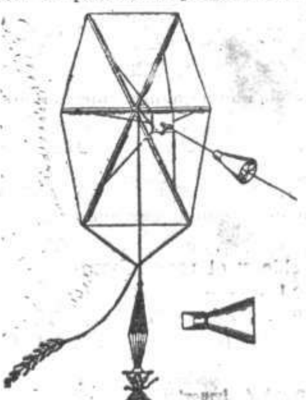




NUEVA PALA PARA EL JUEGO DEL GOLF

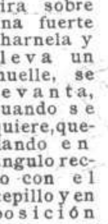
PALA PARA EL JUEGO DEL GOLF.—Los aficionados al juego del «golf» podrán juzgar de las ventajas de este invento. La pala lleva en la cabeza una muesca y en ésta un peso, dispuesto de tal modo que al dar á la bola, el peso cae contra la superficie que golpea y añade fuerza al golpe.

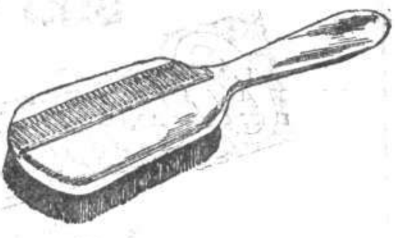
COMETA CON PARACAÍDAS.—He aquí en qué consiste esta nueva invención que proporciona un gran recreo á los niños. De la cometa cuelga un maniquí agarrado á una barra horizontal y con un paracaídas plegado encima. Una vez la cometa en el aire se manda arriba por la cuerda, impelido por el viento, un «mensajero» que lleva una cuchilla. Esta corta la cuerda que retiene al paracaídas y el maniquí sostenido por el paracaídas abierto, desciende lentamente al suelo.



COMETA CON PARACAÍDAS

NUEVO CEPILLO PEINE. — Un inventor de Alabama ha construído un curioso artículo de tocador consistente en un cepillo y un peine fijados el uno al otro. Cuando el peine no se usa, queda metido en una depresión que tiene el cepillo en su revés. Como el peine gira sobre una fuerte charnela y lleva un muelle, se levanta, cuando se quiere, quedando en ángulo recto con el cepillo y en posición para ser usado con toda comodidad. Indudablemente este nuevo artículo es útil sobre todo para los viajeros y simplifica bastante los procedimientos del tocador, haciéndolo más conveniente su módico precio.





CEPILLO CON PEINE

BATIDOR DE HUEVOS AUTOMATICO. — Consiste este nuevo batidor en un eje vertical de tornillo sin fin que lleva en su extremidad inferior cuatro anillos. Un resorte colocado interiormente permite hacer girar el tornillo sin fin cuando se apoya la mano sobre el mango del aparato.

Los anillos dan vueltas en el líquido y agitan fuertemente la leche, el aceite, los huevos, etc. Es de notar que el batido puede efectuarse con una sola mano, quedando la otra libre para ir echando el líquido necesario.



BATIDOR DE HUEVOS AUTOMÁTICO

Hace sólo unas pocas semanas que se han puesto en venta en París estos batidores y según dicen ya se han provisto allí de ellos las cocinas de todos los hoteles, por representar una no despreciable economía de tiempo en la operación á que se le destina.

ANILLO ROMPEGOTAS.—El pequeño aparato que representa el croquis adjunto, constituye un anillo rompegotas que se adapta al cuello de las botellas, estando destinado á absorber las gotas que corren á lo largo de ellas cada vez que el líquido se vierte.

Está formado por un anillo en espiral dispuesto en resorte, al cual va fijada una tira de fieltro; se adapta fácilmente á todos los cuellos de botella, gracias á su elasticidad, y el poder de absorción del fieltro le asegura un uso prolongado.

ANILLO ROMPEGOTAS

Este aparato es sobre todo de suma utilidad para las botellas de licores, jarabes y vinos y se ha puesto en venta en la capital de la república francesa.

BARRIL QUE PERMITE EXAMINAR EL CONTENIDO.—Este invento es muy interesante para los exportadores de frutos, comerciantes en manteca, capitanes de buques, etc.

El barril está construído de tal modo que una de sus duelas es movible, así es que cuando se desea examinar el interior, no hay más que levantarla, sin tener que recurrir al medio embarazoso de vaciar el contenido.

Una vez verificado el examen, vuelve á colocarse la duela en su anterior posición, fuertemente retenida por los aros. Entre las ventajas del barril, una importante es la facilidad para airear ciertas sustancias contenidas.



BARRIL QUE PERMITE EXAMINAR EL CONTENIDO SIN VACIARLO

SOMBREROS DE INVIERNO.—LENCERÍA

Los modelos más elegantes de sombreros de invierno son de fieltro y terciopelo, distinguiéndose por su belleza y sencillez. El primero de los representados es de forma de canotier de fieltro velludo color gris plata y va guarnecido de terciopelo azul con puntes blancos y de un «couteau frégate».

El número 2, Amazona, es de fieltro negro con borde de terciopelo ancho y está adornado de dos grandes plumas negras y plegados de tafetán negro y de terciopelo que forman lazo por delante.

El tercero es de fieltro velludo gris oscuro, guarnecido de terciopelo verde y terciopelo gris, estando atravesado por dos «couteaux» grises puntillados.

Estos modelos son los que más aceptación han tenido en Paris, entre las numerosas creaciones con que rivalizan las casas confeccionadoras. La ventaja de los modelos de sombreros actuales es que en su mayor parte se adaptan fácilmente á todas las fisonomías y puede decirse también que á todos los bolsillos, pues no son relativamente de gran costo. La partida de los sombreros en el presupuesto de la toilette de las señoras es quizás la que ha permitido á Mrs. Roosevelt, la señora del presidente norteamericano, hacer la declaración de lo poco que gasta en su atavío.

Efectivamente, muchas elegantes tanto de Europa como de los Estados Unidos, realizan una gran economía contratando por algunas horas á una habil modista que les prepara con gran facilidad varios sombreros, transformándoles los de la estación respectiva anterior.

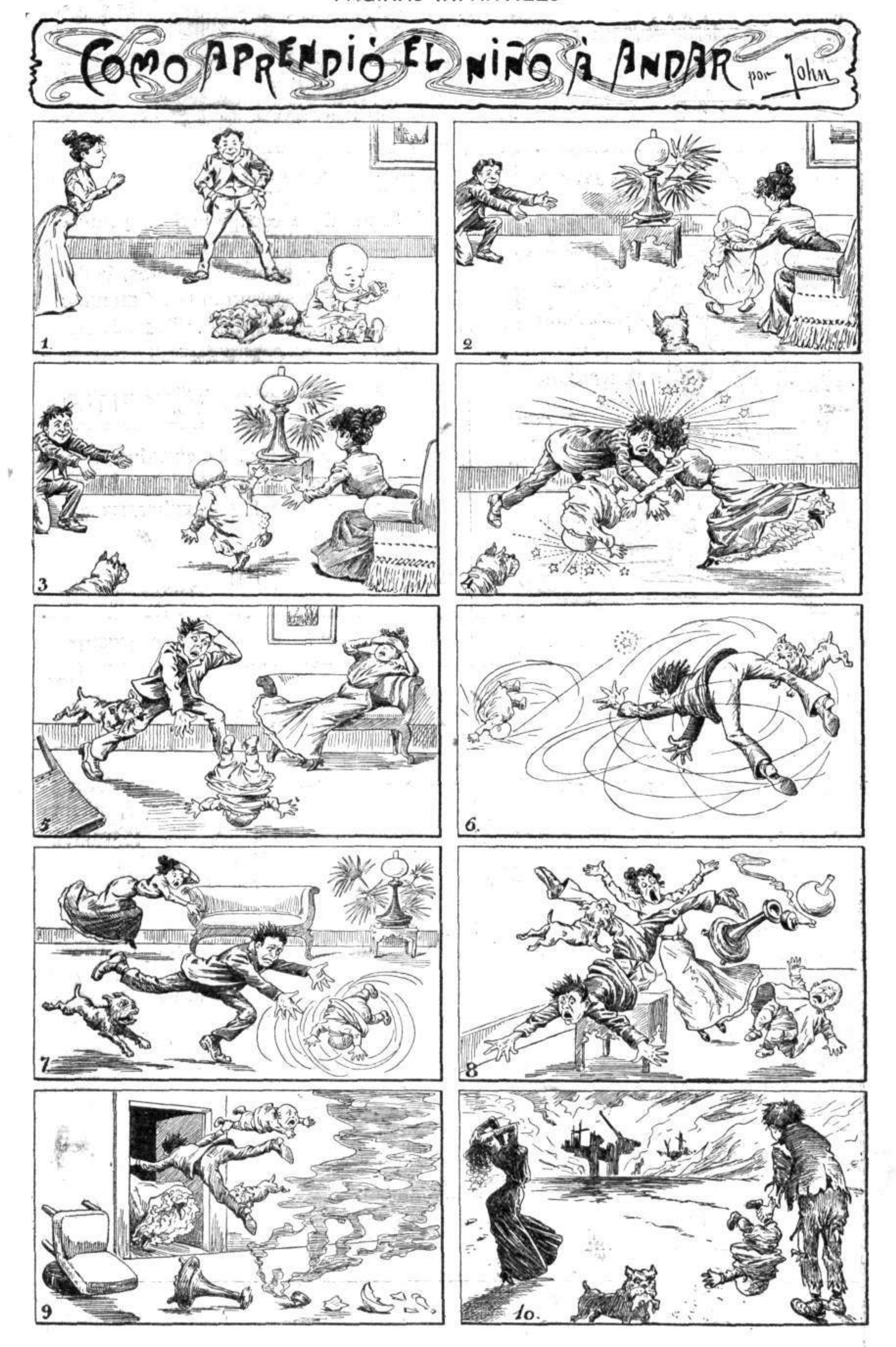
LENCERÍA.—1.° Cubrecorsé en forma de fígaro anudado en el pecho, adornado de un entredós de bordado Richelieu y rodeado de puntillas.—2.° Babero de piqué, rodeado de un festón y guarnecido de un tallo de flores bordadas.—3.° Cubrecorsé de nansouk guarnecido de un volante festoneado y de un pequeño entredós por el cual pasa una cinta de seda rosa anudada delante.—4.° Traje de bebé, adornado de bordado Richelieu alrededor de la pollera y de las piezas superiores todas bordadas. — 5.° Corpiño de piqué, festoneado y bordado.—6.° Pollera rodeada de un volante festoneado en forma de sierra, cuerpo de vestido con el mismo volante y mangas cortas.



N.° 1 N.° 2 N.° 3

1 2 3 4 5 6

LENCERÍA


COMO APRENDIÓ EL NIÑO Á ANDAR por John
1.
2
3
4
5
6.
7
8
9
10.

SOLUCIONES DEL N.º 191

Al jeroglífico:

TRES GRADOS BAJO CERO

A la interpretativa:

HIJO DEL PAIS CON GORRA DE VASCO

A la combinación:

H Chascomús: O—as—ah—cá—su—Cao—Sos—más, Cos—oso—oca—aca—ama—Asa—Mos—musa—cama—coma—como—suma—Momo—caco—coco—asco—masa—saco—sosa—cosa—muco—humo—Asma—Choa—Mosco—cacho—macao—mucho—macho—mosca—chaco—chasco—chamo—Humma—macam—Moscou—machao—cosmos—chocha—chucho—chocho—macaco—Chacho—mucosa—Hamaca—Sacoma—sumaca—cosmosa—Cusachs.

Al problema

Los cortes del rectángulo

Los cuatro pedazos colocados

Han remitido solución:

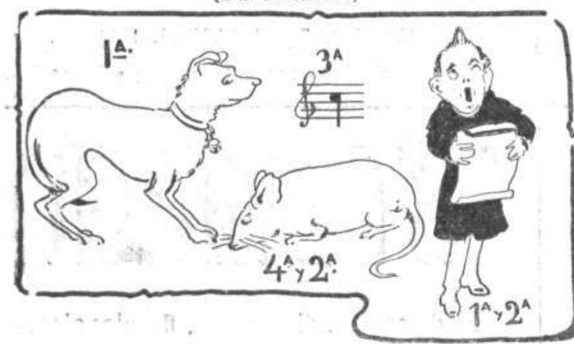
Al *jeroglífico*: Luis María Chesío, Marcela ó cuál de los dos, Chingolo y Chingola, Francisco B Pagnini, Arduin Pacha, Luís Besio, Aurora Berardi, Oscar Ruiz Villoz, Mercedes B. de Botto, Tirante el Blanco, Rodolfo Fonterosa, Juan Carlos Ayr, Curro Chabeta, Rustianito y Manteco, Martín Llavalmapia, El gordito Amadeo, Germaine de Saulnay de P., Pachón, Don Pánfilo, Ricardito Cernadas, Miguelito Terry, Trufas y el adjunto, La vecina de la calle Bolívar, Anselmo Pomar, Martincito y su tutor, Un gran atrevido, Clavel Rojo y Flor Celeste, Antonia Nélida Defelipe.

A la *interpretativa:* Rodolfo Fonterosa, Tirante el Blanco, Germán Benitez, Federico Donadío, Atilio C. Cabone, Arduin Pacha, Una que pesa 56 kilos, Chingolo y Chingola, Marcela ó cuál de los dos! Luis María Chesío, Aurora Berardi, Julio Gandolfi, Trufas y el adjunto, Miguelito Terry, Ricardo Cernadas, El afilador de siempre, Don Pánfilo, Pachón, Germaine de Saulnay de P., El gordito Amadeo, Martín Llavalmapia, Rustianito y Manteco, Curro Chabeta, Felipe Gomar, Juan Carlos Ayr, Martincito y su tutor, Fernando Muller, A. H. Sotto. Dos negritos que se quieren, Rigoberta, José, Churrinche de la Floresta.

A la *combinación:* L. P. Battolla, Caralampio, Felipe Gomar, El afilador de siempre, Paolantonio.

CHARADA EN ACCIÓN

(*Por* RODELATO)



INTERPRETATIVA

(Frase criolla)



UN CARBÓN ENCENDIDO, QUE NO QUEMA

Puede colocarse un carbón encendido encima de un pedazo de tela de hilo ó algodón, sin quemar la tela.

Si se calienta al fuego el extremo de una barra de hierro, necesitamos tomar precauciones para agarrar la otra extremidad, porque la experiencia nos ha enseñado que el calor pasa de una á la otra en virtud de la conductibilidad del metal. El experimento con el carbón ardiendo, se basa en este principio, y en el adicional de que el hilo ó el algodón son malos conductores del calor.

Tomemos una bola de cobre y extendamos sobre ella un pedazo de tela, de manera que en la cima no forme la más pequeña arruga; y si el hilo ó el algodón tienen un tejido muy tupido, mayor seguridad nos ofrecerá para nuestro experimento. Mantengamos la tela muy estirada y coloquemos un carbón encendido sobre la parte superior de ella. No haya cuidado de que, por mucha que sea la intensidad con que el carbón arda, llegue la tela á tostarse siquiera.



La explicación de esta inmunidad es muy simple: la gran conductibilidad del cobre atrae hacia él todo el calor desarrollado por el carbón, antes de que pueda quemarse la tela.

Este experimento llamará mucho la atención á quien no ha visto realizarlo, y crea que hay algún *truc* en él, cuando en realidad no estriba sino en la aplicación de la ley de conductibilidad del calor, y en el uso de la tela de hilo ó algodón muy estiradas sobre la bola de cobre.

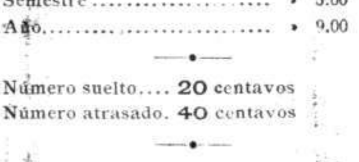
SUBSCRIPCIÓN

EN LA CAPITAL

Trimestre	$ 2.50
Semestre	» 5.00
Año	» 9.00

Número suelto.... 20 centavos
Número atrasado. 40 centavos

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen.



SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

DIRECCIÓN, REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

CALLE BOLIVAR 578 al 586 — BUENOS AIRES

COOPERATIVA, 144 - UNIÓN TELEF. 2316

Se ruega llamar con preferencia por la Cooperativa

SUBSCRIPCIÓN

EN EL INTERIOR

Trimestre	$ 3.00
Semestre	» 6.00
Año	» 11.00

EN EL EXTERIOR

Trimestre	$ oro 2.00
Semestre	» » 4.00
Año	» » 8.00

APARECE LOS SÁBADOS

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

Encuadernación y tapas de los tomos 2.º, 3.º y 4.º	cada tomo $ 3 m/n
» » » » » » 1.º, 5.º, 6.º, 7.º, 8.º, 9.º, 10.º y 11.º	» » » 2 »
Tapas sueltas	» » » 1 »


OTTO F. MELCHERS
BUENOS AIRES
Tres Coronas
Bouquet
CIGARRILLOS HABANOS
TRES CORONAS
BOUQUET . . . . á 20 cts.
EXTRA . . . . á 30 cts.
NO TIENEN RIVAL
OTTO F. MELCHERS
ESMERALDA, 155
Buenos Aires
TRES CORONAS
EXTRA
OTTO F. MELCHERS
BUENOS AIRES
ENFERMOS DEL ESTOMAGO
EN FLORIDA, 344 ESTÁ EL DEPÓSITO DE
MOJARRIETA
Después de probar los otros remedios es cuando más se agradece la superioridad del Digestivo MOJARRIETA
Coartada
—Se le acusa de haber dado muerte á un hombre y de haberle robado después el reloj.
—Es que no me atrevía á preguntarle la hora que era.
FOTOGRAFIA
Ventas al por Mayor y Menor
de Máquinas, placas, cartones, papeles y útiles de fotografía.
CATÁLOGO GRATIS
Soldati, Craveri, Tagliabue y Cía.
435, Alsina, 445
BUENOS AIRES
OPTICA
Ventas al por Mayor y Menor
de lentes y anteojos para cualquier defecto de la vista.
OJOS artificiales inalterables.
TALLER propio para confección de lentes y composturas.
CATÁLOGO GRATIS
Soldati, Craveri, Tagliabue y Cía.
435, ALSINA, 445, Bs. As.
EL DIGESTIVO MOJARRIETA
Evita y cura las irritaciones del estómago y del intestino
EL DIGESTIVO
MOJARRIETA
Deliciosamente alivia la sed
Y LA REPUGNANCIA
CUELLOS Y PUÑOS DE
MEY
C. ARTAYETA CASTEX
ANTIGUA CASA CABRAL
1140, BARTOLOMÉ MITRE, 1150
EMPRESA DE POMPAS FÚNEBRES Y CARRUAJES DE LUJO
Servicios fúnebres de primera por 600, 470, 370 y 190 pesos. Recomiendo especialmente vean los féretros que corresponden á cada categoría para que puedan apreciar la gran rebaja de precio.
CUELLOS DE
MEY
Y PUÑOS